

# ГОНОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради Української РСР

◆ № 156 ◆ Серeda, 14 серпня 1991 року ◆

Ціна 10 коп.



**У** ЧОРА в прес-центрі МЗС УРСР відбувся брифінг, під час якого журналістів було поінформовано про підсумки візиту на Україну міністра закордонних справ Угорської Республіки Г. Есєнські та щодо інших питань. Докладний звіт читайте в наступному номері.

**3** МЕТОЮ недопущення втрат врожаю Кабінет міністрів УРСР дозволив Держлібпропродукту республіки приймати в державні ресурси, як асортимент, з урожаю 1991 року пшеницю, ячмін, овес, горох та інші культури з наявністю пророслих зерен до 15 процентів з оплатою на діючих умовах, а понад 15 процентів — із знижкою у розмірі 20 процентів закупівельної ціни, крім установлених знижок по інших показниках якості.

**Д**ЕЛЕГАЦІЯ Міністерства закордонних справ СРСР на чолі з послом для особливих доручень Миколою Козирєвим завершила дводенні переговори з пакистанськими офіційними особами. Головною метою візиту радянських представників в Ісламабад був пошук шляхів врегулювання афганської кризи, що затяглася.

З ініціативи делегації МЗС СРСР було порушено питання про долю колишніх радянських військовослужбовців, які перебувають у полоні в моджахедах. Пакистанська сторона на найвищому рівні запевнила в готовності подати будь-яку допомогу в їх розшуку. Водночас до відома радянської делегації було доведено, що на пакистанській території немає жодного полоненого.

МИ У РОЛІ ІОАНТИ

Щороку один мільйон українських жінок дітородного віку робить аборт. В середньому кожен учень республіки за десять літ перебування в школі втричі погіршує здоров'я. На Україні найвища з-поміж усіх республік Союзу смертність. Ці та інші дані навела провідний український медик Зореслава Шкіряк-Нижник у виступі перед учасниками міжнародного круїзу Миру по Дніпру (28 липня — 7 серпня). Але ось що вразило: під час отаких виступів декотрі радянські слухачі обурено хрюскали дверима. Мовляв, батьківщину ганьбите, сміття з хати виносите...

(Закінчення на 9-й сторінці)

Фото, Миколи КОЗЛОВСЬКОГО



## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник  
Верховна Рада  
Української РСР

## АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:

УРСР, 252047  
Київ, вул. Нестерова, 4

ТЕЛЕФОНИ  
РЕДАКЦІЇ ГАЗЕТИ

Приймальня —  
446-92-11

Відповідальний  
секретар —  
446-72-63

Завідуючий кореспондентом  
441-84-42, 224-77-54  
(телефакс)

## ВІДДІЛИ

парламентський  
441-84-52  
441-85-64

лістинг — 441-82-05  
441-79-61

економіки — 441-88-07  
аграрники — 441-86-18

міжнародний  
346-91-20

охорони здоров'я —  
441-88-06

соціальні питання —  
441-88-05

екології — 441-88-59  
культури — 441-86-44

спорту — 441-88-08

інформаційний  
446-61-13  
441-86-20

історії України —  
441-88-62

письмові питання —  
441-88-52  
реклами — 441-89-82

бухгалтерія  
341-81-00

Рукописи,  
не рецензуються  
і не повертаються

Індекс 60955

Тираж 155.000

Передплата ціна на рік  
19 крб. 80 коп.

Газета виходить  
3 рази на тиждень.  
У вівторок на 8 сторінок,  
у середу, четвер,  
п'ятницю та суботу  
на 16 сторінок.

Вітольд ФОКІН:  
НАШІ ПРОПОЗИЦІЇ ВРАХОВАНО

12 серпня у Москві відбулося чергове засідання Президії Кабінету міністрів УРСР. Від нашої республіки в ньому брав участь Прем'єр-міністр УРСР В. П. Фокін. Після повернення до Києва він дав інтерв'ю кореспондентам державної телерадіокомпанії України, Укрінформ та «Урядового кур'єра».

Це було надзвичайно важливе засідання Кабінету міністрів УРСР, сказав В. П. Фокін. Розглядалися кілька питань. Перш за все відзначу, що обговорювався проект президентського указу про нормалізацію продовольчого постачання в нашій країні. І справді, ситуація складастись досить драматична. За підсумками сільськогосподарського року виявляється, що жодна з республік не може забезпечити себе хлібом. Підкреслюю: жодна з республік не може забезпечити себе хлібом та іншими продовольчими товарами. Тому сьогодні постало питання про необхідність закупівлі у великих обсягах продовольчих продуктів за кордоном. А з цього випливає: що саме купувати і за що?

Доповів, яку зробив заступник Прем'єр-міністра УРСР Ф. П. Сенько, не задовольнившись майже нікого. Бо в проекті указу дуже багато невизначених місць. По-перше, не вказано, за які кошти проводитиметься закупівля зерна. Було висловлено таке побажання, щоб кожна з республік купила собі стільки,

скільки необхідно, за власні гроші. Але ж у нас кожний знає, що за президентським указом республіки позбавлені можливості мати свій валютний фонд, свої валютні ресурси. Тому купувати вони не мають за це і по-друге, коли вже купувати, то не вершкове масло та м'ясо, як це пропонувалося у проекті. У своєму виступі я наполягав на тому, щоб купувати перш за все збіжжя, фураж, кукурудзу, соєви шрот, тобто все, на чому, як кажуть, можна зробити і м'ясо, і інші продукти тваринництва.

Документи засідання прийшли до нас надто пізно, продовжував далі Прем'єр-міністр. Не було достатнього часу для того, щоб їх опрацювати як слід. Однак наші пропозиції враховано. Це видно хоча б з того, що впринципі решт було прийнято рішення відхилити проект указу. Скажу до того ж великий інтерес викликала наша позиція щодо створення нового механізму формування державного замовлення. Знову-таки, думки за старими методами, пропонували на наступний рік дані державного замовлення в обсязі не менше 90 відсотків для колгоспів, радгоспів, інших господарств. Власно, зробити все, як ми говоримо, щоб викрутити руки і змусити прийняти, може, і кабальні умови.

Я виступив з пропозицією, яка, мені здається, ставить з головою на ноги всю ідею формування державного за-

мовлення. Вважаю, що треба укласти угоди тільки з тими господарствами, з тими колгоспами, радгоспами, які дійсно співробітничали з державою, які виконували державне замовлення, які відчували відповідальність перед народом за здачу хліба державі. А керівники тих господарств, які, я не посоромлюсь сказати, втрапили совість, бойкотують державне замовлення, саботують його, мають надію ошукати державу, думаю, вони ошукать і самі себе. 10, 12, а може й 15 відсотків господарств просто не отримають пропозицій щодо державного замовлення. Ми просто їх не помітимо. І нехай, коли вони вже такі нетерплячі, коли їм хочеться негайно підійти до ринку, працювати в ринкових відносинах, нехай вони спробують існувати без держави. Починаючи з електроенергії, з техніки, труб, металу, з мінеральних добрив, засобів захисту рослин... Нехай вони спробують відчувати на своєму бюджеті, як можна працювати, коли купувати все це за біржовими цінами.

На засіданні також розглядалися заходи по забезпеченню народного господарства паливом та енергією, по оздоровленню фінансів і грошового обігу. Всі обговорені питання лягнуть в основу економічної угоди республік на 1992 рік.

(Укрінформ).

Жнива-91

ЯКЩО ХЛІБ НЕ ЗДАЮТЬ,  
ТО ЦЕ КОМУСЬ ТРЕБА

Я вже писав про те, як грабують наш суверенітет — за межі України вивозять зерно і до нього. Писав і про покосів, які знищили понад 170 гектарів хлібів. Але все це дитячі гри у порівнянні з військовим хлібодобом нашим головами колгоспів і директорами радгоспів. Тому сьогодні продовжую розмову, розпочату публікацією у вчорашньому номері «Голосу України».

У Магдалинському районі Дніпропетровщини успішно проваляють державне замовлення Голова районної Ради Олександр Чорнобай робить все можливе, аби виправити ситуацію. Але, як на мене, його демократичні методи гіршіються господарствами.

Звичайно, не все у нас так погано, — розповідає він. — Скажімо, селянське господарство «Приорієвське» Віктора Шевченка вже виконало державне замовлення. Те саме йому сказати і про колгосп імені Суворова...

Директор Бузівського елеватора Василь Даниленко пристав до нашої розмови:

Цього року вродин нормальний урожай і немає чого говорити про голод. Хліб у колгоспах є. Але багато керівників тримають його на фураж або ж викидують, аби продати його за долари. Це якесь дорозваха лихоманка! Мені ж легше працювати із

фермером Шевченком. Ми уклали з ним взаємовигідний договір. Він уже привіз 542 тонни зерна на зберігання. Скажу більше, цей фермер з генерації людей, які дадуть Україні нове життя...

Опісля заслужених компліментів я не міг не зустрітись із господарем «Приорієвського» Віктором Шевченком.

— Цікава виходить ситуація! Як кажуть, цілком повністю підтримує аграрну політику прем'єра Вітольда Фокина. Про це, до речі, пишу йому в листі на його ім'я. Сам здав зерно державі і агітує за це всіх фермерів області. Голова ж тутешнього колгоспу «Перше Травня» Євген Бондаренко здав у державне замовлення лише 250 тонн хліба при плані в 650 тонн. Зважаю, адже йому держава постачає техніку, паливо, запчастини, а я живу з ринку. Але я зацікавлений у міцній, стабільній державі. Лише тоді я зможу ефективно господарювати. І це. Лише завдяки підтримці колишнього голови Магдалинської районної Ради Івана Кириленка ми міцно стали на ноги.

Для новітньої картини зустрісь із з головою колгоспу «Перше Травня» Євгеном Бондаренком.

— Я за те, щоб не було жодної ціни на аграрну і про-

мислово продукцію. Трактор Т-150 обходиться тепер у 27 тисяч карбованців. Але ж ми на ньому вже 6 разів замінювали двигун! А як хлібодача? Мені треба 2 тисячі 446 тонн фуражу для худоби. Звідси й виходжу. До того ж, нам надійшли фондами лише два вантажних автомобілі і два трактори. І тепер не для преси: хвіст ставте мене до дерева і стріляйте, а хліба я не здам.

Молодий голова сказав про те, що дипломатично натакалі мені в інших господарствах. Довелося мені почути і про «таємну верю» голів колгоспів. Мовляв, там було вирішено хліб державі не здавати. Я в таку нараду не вірю. Але вірю в те, що, очікуючи доларів і згодуючи хліб худобі, ми приїдемо до карток на хліб. Саме через це очікування в несприятельних токах і коморах буде замальовано багато хліба. І чи можна буде нам годувати бодяй би худобу? І яку ціну за хліб запросять за «бугром», знаючи про теперішній зерновий бойкот. Зрештою, ціна нашою суверенітету за таких обставин.

Віктор КОСАРЧУК, оглядач «Голосу України» з аграрних питань, Магдалинський район, Дніпропетровської області.

Кабінет міністрів  
Української РСР

## ПОСТАНОВА

від 9 серпня 1991 р. № 133  
Київ

## ПРО ЧАСТКОВУ

ЗМІНУ ПОСТАНОВИ  
КАБІНЕТУ МІНІСТРІВ  
УРСР ВІД 24 ЛИПНЯ

1991 р. № 104

«ПРО ПОРЯДОК  
ВИВОЗУ ТОВАРІВ  
НАРОДНОГО  
СПОЖИВАННЯ ЗА МЕЖІ  
УКРАЇНСЬКОЇ РСР»

У зв'язку із запровадженням з 1 серпня 1991 р. системи продажу товарів за картками споживача з купонами, нового зразка Кабінет міністрів Української РСР постановляє:

1. Внести такі зміни до постанови Кабінету міністрів УРСР від 24 липня 1991 р. № 104 «Про порядок вивозу товарів народного споживання за межі Української РСР»:

скасувати додаток № 2 про норми вивозу громадянами продуктів харчування за межі республіки;

абзац перший пункту 4 постанови викласти у такій редакції:

«4. Заборонити вивіз громадянами за межі республіки гостродифіцитних товарів (крім продовольчих товарів для особистого споживання і речей особистого користування), вказаних у додатку № 1»;

включити до переліку гостродифіцитних товарів народного споживання, вивіз яких громадянами за межі республіки тимчасово забороняється (крім продовольчих товарів для особистого споживання і речей особистого користування), масло тваринне, цукор, алкогольні напої, тютюнові вироби.

визначити таким, що втрачає чинність, пункт 6 постанови в частині норм вивозу громадянами продуктів харчування за межі республіки (у розрахунку на одну особу);

2. Працівникам підприємств, організацій і установ, які викладають у довострокові відрахування для виконання геологорозвідальних, заготовицьких, дослідницьких та інших робіт у польових умовах, дозволяється вивозити продовольчі товари у кількості, необхідній для харчування у цей період. Підставою для пропуску товарів за межі республіки є посвідчення про відрахування і дозвіл виконавцю місцевій Раді народних депутатів.

Рекомендувати Раді Міністрів Кримської АРСР, обласним конкомам, Київському і Севастопольському міським конкомам встановлювати форми контролю за вивозом громадянами за межі республіки товарів, виходячи з місцевих умов.

Прем'єр-міністр УРСР  
В. ФОКІН.

Державний секретар Кабінету міністрів УРСР  
В. ПЕХОТА.

Постанова друкувалась в  
линій газеті 30 липня 1991  
року.



Минуло більш ніж півроку, як прийнятий Закон «Про місцеві Ради народних депутатів Української РСР та місцеве самоврядування». При нашому вкрай політизованому світі — це час більш ніж чималий, щоб простежити, як він діє в реальному житті, у чому його слабкість і сила.

Редакція розпочинає друкувати ряд матеріалів,

що стосуються життя Рад і впливу на нього цього Закону. Ми були б раді, якщо працівники усіх рангів радянських органів, широкий загал читачів теж висловилися щодо порушених проблем, поділилися б думками, як нам удосконалити роботу Рад і що треба зробити, аби прийнятий Закон запрацював на повну силу.



Новицький Євген Антонович, Народний депутат України в 1932 році, український член ЦКРС, Закінчив Івано-Франківський державний педагогічний інститут імені В. Стефаника, вчитель історії.

Народний депутат від Рокитнянського виборчого округу № 204, що на Івано-Франківщині. Заступник голови Комісії Верховної Ради України питань діяльності Рад народних депутатів, розвитку місцевого самоврядування.

# МІСЦЕВА ВЛАДА: БАЖАНА Ї РЕАЛЬНА

## I. ВІЗЬМИМОСЬ РАЗОМ ЗА ВОЗА

Поділитися своїми думками на сторінках газети мене спонукали численні листи, які надходили до Верховної Ради України та її комісії, гострі дискусії на сесіях Рад народних депутатів, на семінарах радянського активу в областях, Київському інституті політології і соціального управління у зв'язку з прийняттям Закону «Про місцеві Ради народних депутатів Української РСР та місцеве самоврядування». І якщо на першому етапі після прийняття Закону дискусії велися переважно навколо його змісту, його сильних і слабких положень, то нині головна увага зосереджується на його реалізації.

Інтерес до Закону, дискусії навколо нього природні. Адже він торкається інтересів усіх громадян України, його чекали не тільки понад 11 тисяч місцевих Рад, 300 тисяч депутатів, а практично вся республіка.

Мета Закону, якщо говорити коротко, зводиться до того, щоб місцеві Ради збудували нарешті реально, а не декларативно владу, насправді стали владними і господарями на своїй території. І хоч би як його не оцінювали, хоч би як не критикували (а підстави для цього безперечно є), нинішній Закон — це значний крок вперед у порівнянні з усіма попередніми законами про місцеві Ради, крок до їх справжнього повноваження, це крок вперед до утворення України як суверенної держави.

Зрозуміло, Закон застосується на особливостях перехідного періоду, і після прийняття нової Конституції України (а це може бути вже у цьому році) він, природно, зазнає суттєвих змін. Тоді і буде можливість для виходу з ситуації, в якій ми перебуваємо, і пропозиції, які тепер надходять до Верховної Ради. Вносити ж на чергових сесіях зміни і доповнення до Закону по ходу надходження пропозицій, як дехто категорично на цьому наполягав, просто неможливо та й навряд чи розумно. Нині ж Закон ми повинні сприймати таким, яким він є. Так робиться в усіх цивілізованих країнах.

З дня прийняття Закону минуло більш ніж півроку. Отже, часу достатньо, щоб проаналізувати, що зроблено, а що не зроблено для його виконання і що потрібно здійснити, аби Закон працював на повну силу. Саме так це завдання ставили перед собою Комісії у питаннях діяльності Рад народних депутатів, розвитку місцевого самоврядування і Відділ радянського будівництва Секретаріату Верховної Ради УРСР, аналізуючи нещодавно в Радах десяти областей республіки і Києва хід виконання Закону.

Що показав аналіз виконання? В республіці практично завершено роботу щодо приведення структури Рад у відповідність із Законом, поділяючи посади голів Рад та голів виконавчих комітетів. Цим покладено край так званій двоєвластості Рад, двоєвладді, яке нерідко призводило до безладдя, дублюван-

ня роботи, з'ясування стосунків між двома керівниками.

З урахуванням положень Закону розпочалася робота щодо визначення об'єктів комунальної власності різних територіальних рівнів, формування складу місцевого господарства і бюджету. У вирішенні питань місцевого життя в багатьох містах сформовані і почали діяти органи територіального громадського самоврядування. Практику їх функціонування, до речі, ми вивчили нещодавно в Подільському районі Києва. Характерно, що досвід цієї роботи тут нагромаджувався ще до прийняття Закону про місцеві Ради. В районі створено шість територіальних комітетів місцевого самоврядування. В їх роботі беруть участь депутати, кваліфіковані спеціалісти, добре обізнані із соціально-економічними проблемами району.

Спіраючись на Закон, місцеві Ради республіки у складній економічній і соціально-політичній обстановці, в умовах переходу до ринку ведуть пошук нових форм господарювання, розширюють підприємницьку діяльність, виступають ініціаторами зовнішньоекономічних зв'язків.

І все ж місцеві Ради поки що не скрізь узяли в свої руки всю повноту влади. І вина в цьому не тільки їх. Як відомо, постановою Верховної Ради «Про порядок введення в дію Закону Української РСР «Про місцеві Ради народних депутатів Української РСР та місцеве самоврядування» Кабінету міністрів республіки було доручено до 1 квітня цього року визначити порядок передачі і перелік майна, яке передається до складу комунальної власності. Однак це важливе, можна сказати, стрижневий питання, до якого часу не вирішено. Місцеві республіки досі не розробили нормативів бюджетної забезпеченості на одного жителя, що має бути покладено в основу формування місцевих бюджетів, хоч усі строки такої роботи минули.

Ми запросили на засідання Комісії представників Кабінету міністрів, керівників Держкомкомітету, Міністерства внутрішніх справ, інших міністерств і відомств республіки і поцікавилися, як вони організують виконання доручення Верховної Ради щодо введення в дію Закону про Ради. Та замість розповіді про конструктивну роботу в цьому питанні ми почули від високопоставлених керівників різні причини, виправдання, що інакше як безвідповідальністю не назвеш. Була спроба перекопати членів комісії, що деякі положення Закону, строки введення їх в дію — нереальні. З чимось можна було б і погодитися. Але тут виникає запитання: чому ж вони мовчали і з усім погоджувалися тоді, коли приймався Закон про Ради і постанови про введення його в дію і чому не надійшли такі аргументи тоді? А тепер, коли треба діяти, давати простір для роботи Рад, став-

ляють різні бюрократичні роз'яснення.

У той же час відсутність необхідних механізмів не дозволяє місцевим Радам формувати своє місцеве господарство і комунальну власність, серйозно стримує реалізацію їх економічних і фінансових можливостей. У листі до Верховної Ради України голова Солонської сільської Ради народних депутатів Дрогобицького району, що на Львівщині, Я. П. Болонний пише: «Сільській Раді досі не надано найменших можливостей для реального вирішення проблем села. Повністю відсутні механізми формування місцевого бюджету у відповідності з прийнятим Законом. Отже, ціна прийнятих рішень...»

Не спрацюють сповна положення щодо фінансових ресурсів місцевого самоврядування. Із 13 джерел, із яких мають зараховуватися доходи у бюджет адміністративно-територіальної одиниці місцевого самоврядування базового рівня, використовуються здебільшого шість-сім. Не надходять, зокрема, платежі з таких джерел, як заплата за користування майном, належність до комунальної власності, земельний податок, плата за ґрунтові та природні ресурси.

Тому місцеві Ради, зокрема сільські і селищні, в ряді випадків і сьогодні продовжують перебувати в матеріальній залежності від колгоспів і органів, що підпорядковані їм на території, нерідко змушені виступати в ролі прохачів, коли справа стосується питань благоустрою, водопостачання, газифікації, будівництва і ремонту соціально-культурних об'єктів. Як і раніше, вони залишаються без грошей, їх бюджет знекровлений, і тому вони часом неспроможні прийняти скільки-небудь значимого рішення з питань місцевого життя. Адже замовляють музику той, хто платить гроші. От і виходить: Закон про Рад не дає, а командно-адміністративна система ходить цим правам не дає.

Не кращим чином іноді діють і місцеві Ради. Як вбачає, згідно із Законом, тепер вони самі визначають свою структуру і штати. На жаль, деякі Ради при гострому бюджетному дефіциті допускають надмірності у використанні коштів на утримання апарату управління, забезпечення депутатської діяльності. За даними Міністерства республіки після прийняття Закону апарат управління місцевих органів влади зріс більш як на десять тисяч чоловік із фондом заробітної плати 43 мільйонів карбованців. Тут місцеві Ради беруть приклад з республіканських органів. Кабінет міністрів та й сама Верховна Рада щедри на створення нових структур управління, хоч народні депутати на сесіях парламенту неодноразово порушували питання про недоцільність деяких із них.

Зрозуміло, перехід до ринкової економіки, процеси

роздержавлення, приватизації породжують нестандартні ситуації, висувають потребу створення нових структур управління цими процесами. Але незалежно від цього — з виконанням нових завдань відпадає частина вчорашніх проблем, отже, стають зайвими і відповідні структури, які ними займалися раніше. А ось тут справи йдуть важко. Попередні структури, як правило, продовжують функціонувати під старим, або зміненим висказом, не тільки не вирішуючи належним чином питання сьогодення, а часто-густо навіть гальмуючи справу. При цьому керівники кожної республіканської структури намагаються мати відповідні служби, так би мовити «під собою», в областях і районах. Тому питання скорочення управлінського апарату на всіх рівнях до розумних меж, підвищення ефективності його роботи сьогодні повинно займати одне з провідних місць у роботі.

Отже, деякі принципи положення Закону про Ради працюють не на повну силу або зовсім не діють, стали черговими деклараціями. І подібна доля не тільки цього, а й багатьох інших законів. І пов'язано це з тим, що такої неповаги до законів, такої ігнорування їх, як у нас, мабуть, немає в жодній країні. І це пояснюється не тільки тим, що деякі закони недосконалі, що вони не подобаються певним політичним силам, окремим соціальним групам населення, скільки тим, що ми взагалі не навчилися поважати законодавчі норми. Наша хронічна хвороба — правова нігілізм. В усьому цьому дається визнавати так званий «явний минулий звик», як підміна правових норм «телефонним правом», відсутність у людей, за висловом юристів, почуття законсуслужності, правової культури. До того ж деякі закони мають суперечливий характер, не приведені у відповідність з вимогами Декларації про державний суверенітет України економічної самостійності республіки.

На перешкоді реалізації законів стоїть і неправильне розуміння поняття суверенності, прагнення окремих Рад народних депутатів надати своїм рішенням статусу верховенства щодо актів органів влади вищого рівня, а то й просто нормотворче свавілля окремих із них. Немає прикладів, коли Ради і службові особи діють за принципом: беру із Закону те, що мені вигідно, а інтереси Ради вищого чи нижчого рівня — це вже не моя турбота. Керівники деяких Рад використовують суверенітет як можливість не рахуватися із законами і рішеннями вищих органів влади. В минулому році в цьому по республіці зустрічався чинному законодавству місцеві Ради та їх виконавчі комітети прийняли 1822 рішення, на які було внесено 1632 протести і подання прокуратур. Нерід-

ко між Радами різних рівнів немає взаєморозуміння.

До сказаного слід додати і таке. Реальність життєздатності законів виявляється не одразу після їх прийняття, а через деякий час, можливо, через рік — два. Така особливість законів, і це потрібно враховувати.

Відомо, що Верховна Рада, крім законодавчої, покликана виконувати і контрольну функцію. В Конституції Української РСР (ст. 113) записано: «Верховна Рада Української РСР здійснює контроль за діяльністю всіх підзвітних їй державних органів». Не в порядку чіткості, а з міркувань зручності за справу вважаю, що нинішній український парламент з цієї важливої функцією справляється не кращим чином. На пленарних засіданнях і в комісіях ми дуже рідко чуємо слова «контроль», «відповідальність».

Вони чомусь навіть стали не популярними, а дехто сприймає їх як посягання на демократію і свободу.

У минулому році Верховна Рада лідирувала Комітет народного контролю республіки. Тоді ж було доручено Комісії у питаннях законодавства і законності підготувати пропозиції щодо створення контрольної структури в системі Верховної Ради — чи то Контрольної палати, чи то якогось іншого органу. Однак досі питання не вирішено, перебуває у підданому стані.

У нас дуже мало прикладів, коли б парламент або його підрозділи виявили під контроль реалізацію законів, виявляли спеціально ці питання в областях і районах республік з виїздом на місця, заслухували б на пленарних засіданнях інформації і повідомлення службовців осіб про виконання ними тих чи інших рішень. Проблема контролю, організації здійснення рішень не стала визначальною в роботі комісії Верховної Ради. Вони слабо реалізують свої контрольні функції, і ця діяльність їх не врегульована конкретними законодавчими нормами.

Не буду оригінальним, коли скажу: потрібно серйозно вдосконалити основні напрямки діяльності Верховної Ради та вищого виконавчого органу республіки — Кабінету міністрів. При цьому слід зробити особливий акцент на контрольній функції, і це треба зробити якнайшвидше.

Євген НОВИЦЬКИЙ.

Телеграфним рядком  
з Рівного

## МІСТО СЕБЕ НАГОДУЄ?

Рівненський міський комітет прийняв рішення про залучення населення міста на сільськогосподарські роботи, а міським Комітетом України — відповідне звернення. Попереду на ове-вічних плантаціях — працівники об'єднань «Промтовари» та фірми «Одія». За голими прилавками роботи їм нічого...

## БУЛО Б ДО ЧОГО ЦПЛЯТИ...

Газета «Горинь», що виходить у Рівному, надриває радис для фермерів, ове-вічників та городників повідомлення: мовляв, обласне підприємство «Рівнеавтосервіс» пропонує легі навісні культиватори КЕМ-1,2, що агрегують з міні-тракторами вичищеного та закордонного виробництва. Де придбати те, до чого причіпляють, — не повідомляється.

## БАНОЧКИ — ТЕЖ ГРОШ

Критичне становище склалося в Рівненських магазинах через нестачу розмінної монети. «П'ятаків» баночками, пляшками, здачу отримують вафлями, цукерками, бо змуснені брати «круглу» вагу. Про відкриття власного монетного двору у місті поки що не чути.

## ЧИ «ПРОМАХНЕТЬСЯ» ПРОКУРАТУРА?

Шістнадцятирічний г о Сергія Максимчука, мешканця села Грабів Рівненського району, повідомила газета «Рівне» застрелено з пістолета, коли він викрав автомобіль у Луцьку і їхав у ньому з трьома приятелями. Їх обстріляли військові. Слідство веде військова прокуратура.

## БУДЕМО З М'ЯСОМ

Всі рекорди побива у селі Невіркові Кореньського району коро-ва М. Лавренюка — привела відразу четверо телят. Подібного випадку ніхто з тутешніх мешканців й не пригадає. Якщо так піде і далі, жартують, будемо з м'ясом...

Сергій  
МЕЛЬНИЧУК,  
власний кореспондент  
«Голосу України».

## ДЛЯ «ЧОРНОБІЛЬЦІВ»

У видавничій «Україна» енишла в світ брошура «Законодавчі акти Української РСР, пов'язані з чорнобильською катастрофою». До неї увійшли закони і постанови, прийняті 27 і 28 лютого 1991 року на третій сесії Верховної Ради УРСР дванадцятого скликання: Концеп-

# ЯКОГО СВЯТА ХОЧЕТЬСЯ?

Чи подякували б нам «козак-запорожці, яким поділялися зі своїх козаг, та те, як вшановуємо їх пам'ять?

Ось це далеко не радисне, сучасне питання переліду, підозрюю, не тільки мене, другий рік підрад — стільки, скільки відзначаємо 500-річчя козацтва.

Як не прикро, як не печально, а розглядали б предки на нас. Судячи з подій, які другий рік відбуваються на Дніпропетровщині — у ко-лісці запорозького козацтва.

Надто мало святковості та національної гідності в цих днях, які називаємо днями козацької слави. Натомість заваго політичного протиробства, політичних пристрастей. За порогом взаємної нетерпимості опинилися ми. Не завадить просити у працівників пробачення за те, що в таких час живемо ми, коли не можемо без ідеологічних сутяк обійтись. Може, не наша вина в тому, але ж біда наша, що ніх не спроможимося піднятися над «ізмами» заради інтересів народу.

## Думки власкора

страждальця, задля того, аби він звівся з кофлі.

На Нікопольщині до мого кошового отамана Івана Сірка перемістилося святкування 500-річчя запорозького козацтва. Це за задумом організаторів всеукраїнського культурологічного походу «Козацькими шляхами», влаштованого у супутні з кількома новими партіями, головним чином Рухом, на чолі з народним депутатом УРСР Миколою Пороскисом. Натомість оргкомітет Дніпропетровського обласного комітету в кінці липня трохи післям заклад пам'ятний знак там, де передбачається споруджувати усадибницю Івана Сірка та козацький меморіальний комплекс, вважачи, що цього поки дості. Решту заходів, провести які мислять в містах та селах регіону без запрошення великої кількості гостей, відкладено на пізніший час.

Сотень, тисяч гостей з

усіх областей та регіонів республіки сюди, м'яно кажучи, й не хотіли клікати, як це зробили організатори походу. І цьому задуму мали намір перешкодити. Непереконливі, непослідовні аргументи починаючи з нашої жері загрозило епізодичною ситуацією і закінчуючи апелюванням до керівників республіки «не допустити бандерівського свавілля» — не дода-лі чести господарям.

Де націоналістична істерія, а де відродження національного свідомості — це треба дозволити людям осмислювати й вирішувати самим. Хоч однозначно глумачити неогоспідність господарів також не вміємо. На початку нинішнього й торгичного серпня тут, біля села Капулівки, відбувалися ді козацької слави, за сценарієм, скажімо так, не погодженим з місцевою владою. Це місцевої владі не сподобалося. Вже тоді виникло непорозуміння — протистояння позначене суто партійними переконаннями як перших, так і других. Торк демократичні

сили та рухи «необачно» перетали куті меду і багатими чинниками й аюасами тільки зашкодили ідеям відродження національної гідності народу. Не весь їхній «мед» сприймало місцеве населення, і не бачити, не розуміти цього — також помилка.

Задля справедливості треба сказати, що цього року свято на Нікопольщині почалося спокійніше. Та нетерпимість є очевидною — одні гостям не рад і не приховують відрази, інші «гепанують» з гармат, демонстративно набиваючи порох партійним газетам. Одні сваряться, що надумали співати-тарцювати, коли в полі роботи по зв'язку, інші ладрі і допомагають місцевим селянам, і навіть справити разом з ними у вихідні обжинки, і т. д.

Історики стверджують, що запорозькі козакі першими в світі створили найдемократичнішу на ті часи державу. То чому не вистає, нам глумду і терпіння демократично, дивілізовано жити на своїй землі?

Микола  
НЕЧИПОРЕНКО,  
власний кореспондент  
«Голосу України».  
Дніпропетровська область.

## Факт і коментар

## АФРИКАНЦІ ВІДКРИВАЮТЬ ХЕРСОН

У Херсоні перебувала офіційна урядова делегація з африканської країни Сьєрра-Леоне на чолі з головою парламенту цієї республіки Вілліамом Конті.

Гості ознайомилися з історією, культурою та структурою економіки краю, діяльності місцевого Рад в умовах демократії. Вони цікавилися також відносинами між Україною і Москвою.

— Ви вирішили створити ринкову економіку, — сказав В. Конті. — Якщо у нас ба-жання відкрити спільні підприємства, ми підемо на це із задоволенням. Співробітництво з херсонцями бачиться в галузях рибальства, енергетики, сільського господарства, видобування алмазів.

Спеціальний уповноважений Послу Сьєрра-Леоне в СРСР Олу Уліям Хардінг при-знався: на перших порах перебування в Союзі він не знав, що Херсон є побратимом його батьківщини — Фрітауну. Він вважає, що поки мало зроблено для зміцнення й розвитку дружніх зв'язків. Посол висловив свої міркування щодо встановлення ділових контактів.

Перший заступник обласного Олександр Мельничук, запевняв гостей, що пропозиції про дальше співробітництво будуть уважно розглянуті.

Іван КАЛІНИЧЕНКО,  
власний кореспондент  
«Голосу України».  
Херсон.

## Співробітництво

## «КІВІ», «МАНГО» ТА ІНШІ

В області широким попитом користуються освіжаючі напої «Ківі», «Манго», «Кол», «Маракулі» та деякі інші, які випускають Ужгородський, Мукачівський та Берегівський консервні заводи. Унікальні за смаковими якостями, вони розходяться миттєво. Виготовляють згадані напої за технологією будапештської фірми з обмеженою відповідальністю «Бріліант». Щоб збільшити виробництво дефіцитної продукції, обласне виробниче об'єднання «Продтовари» вирішило створити разом з уторгськими колегами спільне підприємство «Бріліант-Карпати».

Завдяки цьому вже нинішнього року в торговельну мережу надійде близько 700 тисяч пляшок освіжаючих напоїв. Контрактом передбачено також налагодження виробництва широкого асортименту консервованої, фруктової та плодовоовочевої продукції, відкриття в містах області фірмових торгових павільйонів.

Микола ГОРВАТ,  
власний кореспондент  
«Голосу України».  
Ужгород.

## Зверніть увагу

## У ПЕЧЕРУ — НА ВЕРТОЛЬОТІ

Ідея прилучитися до обслуговування туристів давно не давала спокою авіаторам Криму. Людей приваблюють дивні торі, реалітові ліси, мальовничі водопадки півострова — чому б не показувати їх з висоти літального польоту?

А втілити задум вдалося

## Навколомистецькі новини



## КОЗАЦЬКІ ГЕНИ НЕВМИРУЦІ

Ну, чому б, скажімо, Петру Ващуку, учаснику худонної самодільності Рівненського палацу культури теїстичників, не адг-тис в ностом середньовічного лицаря чи мушкетера, чи це ко-гось. Сцена — вона і є сцена, тут все можливо. Аж ні, вбрався в козана і пісень козацьких співав. А, може, це його душа спі-лає, і козацькі гени в ній радісно озвучаються? Співайте, Петре Дмитровичу, а ми слухатимемо. Бо і в нас тече та ж кров — козацька.

Людмила КОРОЛЬ,  
Фото Володимира РОМАЧИЧА.

данчик, на нього й висаджу-ють тепер туристів.

І це лише початок. На-завтрак відліду маркетингу авіапідприємства, пристрасні красеня Ігор Уханов запропонував маршрут і до середньовічного печерного міста Чухут-Кале. Щойно тут також споруджено вертолітний майданчик.

Володимир БІЛИЧ.  
Сімферополь.



# А ХОЧЕТЬСЯ?

скара

для того, аби

вину до мо-

отамана Іва-

мистилася свят-

це за задумом

українського

походу

«шахами», вла-

дизі з кілько-

рмами, голов-

ном, на чолі з

УРСР

ським. На-

тет Дніпро-

обликомому

трохи пос-

татий знак

бачається спо-

усипальниці

козацький ме-

млекс, вва-

поки досить.

провести які

стах та селах

рошення вели-

остей, відкла-

ний час.

гостей з

Рсон

уповноваже-

ра-Леоне в

Хардінг при-

рних порах пе-

він не знав,

обратимом його

Фрітауна. Він

мало зробле-

ї розвитку

Посол висло-

вання щодо

ових контак-

обликом-

Мельников

що пропози-

співробітниц-

розглянуті.

НИЧЕНКО,

кореспондент

України».

усіх областей та регіонів республіки сюди, м'яко кажучи, й не хотіли кликати, як це зробили організатори походу. І цьому задуму мали намір перешкодити. Непереконливі, непослідовні аргументи — починаючи з наче вкрай загрозливої епізоотичної ситуації і закінчуючи апелюванням до керівників республіки «не допустити бандерівського свавілля» — не додали честі господарям.

Де «націоналістична істерія», а де відродження національної свідомості — це треба дозволити людям осмислювати й вирішувати самим.

Хоч однозначно тлумачити негостинність господарів також не візьмуся. На початку нинішнього й торорічного серпня тут, біля села Капулівки, відбувалися дні козацької слави, за сценарієм, скажімо так, не погодженим з місцевою владою. Це місцевій владі не сподобалося. Вже тоді виникло непорозуміння — протистояння, позначене суто партійними переконаннями як перших, так і других. Торік демократичні

сили та рухи «необачно» передали кути меду і багатства вчинками й нюансами тільки зашкодили ідеям відродження національної гідності народу. Не весь їхній «мед» сприймало місцеве населення, і не бачити, не розуміти цього — також помилка.

Задля справедливості треба сказати, що цього року свято на Нікопольщині почалося спокійніше. Та нетерпимість є очевидною — одні гостям не рад і не приховують відрази, інші «гепують» з гармати, демонстративно набиваючи порох партійними газетами. Одні сваряться, що надумали співати-гарцювати, коли в полі роботи по зав'язку, інші ладні і допомогти місцевим селянам, і навіть справити разом з ними у вихідні обжинки, і т. д.

Історики стверджують, що запорозькі козаки першими в світі створили найдемократичнішу на ті часи державу. То чому не вистає нам глузду і терпіння демократично, цивілізовано жити на своїй землі?

**Микола НЕЧИПОРЕНКО,**  
власний кореспондент  
«Голосу України».

Дніпропетровська область.

## Навколомистецькі новини



## КОЗАЦЬКІ ГЕНИ НЕВМИРУЩІ

Ну, чому б, скажімо, Петру Вашунку, учаснику художньої самодіяльності Рівненського палацу культури текстильників, не вдягтися в костюм середньовічного лицаря чи мушкетера, чи ще когось. Сцена — вона і є сцена, тут усе можливе. Аж ні, вбрався в козака і пісень козацьких співає. А, може, це його душа співає, і козацькі гени в ній радісно озиваються? Співайте, Петре Дмитровичу, а ми слухатимемо. Бо і в нас тече та ж кров — козацька.

**Людмила КОРОЛЬ.**  
Фото **Володимира РОМАЧИЧА.**

увагу

## ПЕЧЕРУ — НА ВЕРТОЛЬОТІ

учитися до об-

туристів давно

авіаторам

приваблюють

реліктові ліси,

водопаді півост-

не показувати

пешинного польо-

ніби випадково. Поблизу гори Чатир-Даг спелеологи відкрили унікальну печеру, яку назвали Мармуровою. Досить сюди дістатися — і милується неповторним світом підземелля. Але як дістатися? Ось і запропонували свої послуги авіатори. Побудували неподалік печери вертолітний май-

данчик, на нього й висаджують тепер туристів.

І це лише початок. Начальник відділу маркетингу авіапідприємства, пристрасний краєзнавець Ігор Уханов запропонував маршрут і до середньовічного печерного міста Чуфут-Кале. Щойно тут також споруджено вертолітний майданчик.

**Володимир БІЛИЧ.**  
Сімферополь.

## Телеграфним рядком з Хмельницького

### ПЕРШИЙ КОНЦЕРТ

Днями у Колонному залі обласної філармонії чехо-словацькими спеціалістами змонтовано орган, який виготовили на заводі «Рігер Клосс». Це двадцятий концертний орган на Україні. Перший концерт на ньому дали солісти Республіканського будинку органної і камерної музики, заслужений артист України В. Кошуба та актриса обласної філармонії В. Мокрова.

### ВИР У ЛІКУЮ АПА

У Шепетівській районній лікарні встановлено два фізіотерапевтичні апарати вітчизняного виробництва «Новь-1» та «Новь-2», які хвилями не-теплової інтенсифікації вибілюють за 15—20 сеансів виразну шлунку і дванадцятипалої кишки. Перші хворі, яких лікували з допомогою цих апаратів, почуваються повністю здоровими.

### ПІРАТИ-ЗАЛІЗНИЧНИКИ

Ще що Хмельницька трагічна пр-а тура закінчила розслідування кримінальної справи про розкрадання імпортованих товарів із вагонів, що надходили в Союз з-за кордону. На лаву підсудних сіло відразу 22 залізничники, які «промишляли» на станції Гречани. Подібне кубло викрито й у Городоцькому районі — тут «виколупували» імпорту 20 чоловік. Злодіїв ловлять, та, як стверджує транспортна прокуратура, їх більше не по днях, а по годинах. Отже потрібні більш рішучі заходи.

**Оксана ВАСИЛАШКО.**

### Коротко

#### РИЗИКНУВ —

#### І ПЕРЕМІГ У ВАШІНГТОНІ

Двадцятишестирічний студент з Києва Сергій Поляков став переможцем міжнародного конкурсу на кращі Люстрації до науково-фантастичних творів. Його робота дістала в США найвищі оцінки авторитетного журі, яке вперше удостоїло радянського представника звання лауреата цього дуже престижного серед непрофесіоналів літературно-художнього змагання. Воно носить ім'я широко відомого у Сполучених Штатах письменника Рона Хаббарда, книги якого розходилися в країні багатомільйонними тиражами. Цікаво, що переможець дізнався про конкурс від одного з своїх приятелів і вирішив ризикнути...

**Укрінформ.**

**В**ІДВІДАВШИ міську санепідемстанцію, я пересвідчилася, що в більшості з нас санітарно-гігієнічна освіта розпочалася і завершилася наукою відомого Мийдодіра. Та і його поради не так просто виконати, бо в місті практично цілодобово немає води. До головного лікаря Львівської міської санепідемстанції Р. Потіцької я звернулася за роз'ясненням з приводу трагедії на винзаводі, де раптово померло четверо чоловіків. Один з них С. Добош, як завжди, спустився по драбині у 50-тонну цистерну з-під вина, щоб помити її водою. Несподівано для напарників, які залишалися нагорі, він зірвав з себе протигаз і знепритомнів. Поки начальник цеху викликав швидку допомогу, ще четверо робітників полізли (без протигазів!) до цистерни й відразу впали поряд із товаришем. П'ятого здогадалися прив'язати мотузкою і вчасно витягнули. Нині він у лікарні. Чотирьох поховали...

Міська санепідемстанція кваліфікувала це як нещасний випадок. Бо аналізи, зроблені фахівцями, яких, до речі, покликali через кілька годин після трагедії, не засвідчили наявності у цистерні отруйних вуглекислого та сірчистого газів.

Та й апаратура у нас не японська, — розвела руками Раїса Віталівна.

Очевидно, лише судмедекспертиза з'ясує справжні причини смерті-невидимки.

Майже водночас із цією бідою на іншому заводі — «Електропобутприлад» — сталася подія трагікомічна. Спочатку акт громадянської непокорі виявили постійні «жителі» підприємства — пацюки, які донедавна почувалися рівноправними партнерами робітників, гуляли, де заманеться, навіть у кабінет до директора зазирали на виробничі наради. Одного дня нахабам-гризунам було оголошено нещадну війну, але відповідні служби підприєм-

### Реалії

## Велика сверблячка у «маленькому Парижі»

ства забули прибрати трупи з «поля бою» і пацюки жорстоко помстилися за свою загибель. Багатьох робітників охопила сверблячка, на тілі з'явилася висипка. Її причини: гамазовий кліщ. Комахи переселилися з мертвих пацюків на людей, і тоді акт громадянської непокорі виявили робітники, які застрайкували. Цього разу без політичних лозунгів, бо ворог кусав усіх підряд, незалежно від ідейних переконань.

Навіщо, скажете ви, отак докладно переповідати усяку гідоту? Адже загалом Львів — культурне, цивілізоване місто, «маленький Париж» і т. п. Справді, з цього епізоду можна було б навіть посміятися, якби він не був одним із багатьох сумних наслідків екологічного лиха. Велика біда розпочинається з неухаби до малої. Та поки грім не гримне, ми не перехрестимось. Бачу безпосередній зв'язок між пацюками, кліщем і тією екологічною катастрофою, якої знову зазнав багатостраждальний Дністер.

Ну, а у Львові мало не щодня можна чекати якихось несподіванок. Незважаючи на злагоджену, як запевнила ме-

### Спорт

## СМІЛИВИЙ ХЛОПЕЦЬ БІЛЛ ХЕМІЛЛ

На чудовому мототреку міста Рівне відбувся півфінал особистого заліку чемпіонату світу з мотогонок на гаревій доріжці. У змаганнях взяли участь кращі спідвеїсти з багатьох країн світу — Англії, Швеції, США, Італії, Чехо-Словаччини, СРСР...

Уже з перших заїздів почалася гостра боротьба. Високий клас демонструють тогорічний чемпіон світу швед Пер Йонсон, його земляк Джиммі Нільсен, виграють дистанцію чех Роман Матюшек, угорець Золтан Адарян.

Під захоплені вигуки тисяч уболівальників виїжджає на старт єдиний представник Радянського Союзу Ріф Саїтгарєєв з Уфи. Але... про це потім.

Кожен з 20 заїздів тримав глядачів у напруженні. Важко передати всі перипетії боротьби — були «рекордні швидкості» (двічі побито рекорд треку), були нервові зриви, за що суддя знімав гонщиків із заїздів, були прикрі невдачі й ефектні перебоги. У другій серії заїздів бурхально вразив своїм молодечим запалом, блискучою

технікою, безстрашністю американець Білл Хемілл. Глядачі відразу ж його полюбили — і вже аж до завершення змагань за нього «непатрістично» вболівали навіть представники міліції. Білл, до речі, і став переможцем Рівненського фіналу, він же й побив рекорд треку. Друге й третє місце посіли швед Джим Нільсен і Пер Йонсон.

Ну, а що ж наш Ріф Саїтгарєєв? Доріжку він залишив у повному розумінні чистим — не набрав жодного очка. Єдиний з усіх. Виступ уфимця чимось нагадував реалії нашого щоденного життя-буття: то в його мотоцикла двигун заглож, то спортсмен зробив фальшстарт, то зіткнувся із суперником і відірвав в його мотоцикла якусь залізку, то, врешті-решт, прийшов останнім.

Того ж вечора «порадували» рівненських уболівальників і футболісти місцевого «Вереса», котрі програли 0:2 команді «Карпат» з райцентру Кам'янка Бузька Львівської області.

**Михайло СЕРГІНЧУК.**



им рядком  
цького

ЦЕРТ

злонному  
двермоні  
лі спе  
нотаново  
готували  
в Клосіс,  
концерт  
Україні.  
ерт на  
іст Рос  
Будинку  
ерної му  
иба та  
філар-  
ова.

УЮ

район-  
нціоно  
співчів  
ного ви-  
-іа та  
ілями не-  
сифікації  
15—20  
шлунку  
і кнчик.  
іх ліку-  
ую цих  
уються  
зімкам.

КИ

мелі ц-  
р з-  
розуму-  
дню і спра-  
дності ім-  
і ваго-  
и в Со-  
у. На  
сіло від-  
чники, які  
на стан-  
Подібне  
у Горю-  
тут ім-  
імпелі-  
рдія по-  
стверджує  
рокурату-  
не по  
ніках. От-  
риміш.

Она  
шко.

ив —

ВАШІНГТОНІ

тирничий сту-  
Сергій Пожорко  
чем міжнарод-  
на країн Лю-  
ово-фінансис-  
ого робота  
д-найшій оди-  
ного жорі, яке  
ло радянсько-  
а знання лау-  
е престижно-  
о-професіонал-  
і лі-  
засті ім'я ш-  
у. Сполучених  
енника Рона  
і його роз-  
країни багато-  
иражками. Ці-  
омець дізнав-  
від одного з  
і вирішив

Укрінформ.

**В**ІДВІДАВШИ міську санепідемстанцію, я пересвідчився, що в більшості нас санітарно-гігієнічна освіта розпочалася і завершилася наукою відомого Мийдодра. Та і його поради не так просто виконати, бо в місті практично цілдовго немає води. До головного лікаря Львівської міської санепідемстанції Р. Полицької я звернувся за роз'ясненням з приводу трагедії на вивазах, де райтено померло четверо чоловіків. Один з них С. Добши, як завжди, спускався по драбині у 50-тонну цистерну з-під вина, щоб помити її водою. Несподівано для напарників, які залишалися нагорі, він зривав з себе протизагі і знепритомнів. Поки начальник цеху викликала швидку допомогу, ще четверо робітників поклали (без протизагі) до цистерни й відразу впали поряд із товаришем. П'ятого здогадалися прив'язати мотузкою і вчасно витягнути. Нині він у лікарні. Чотирьох поховали...

Міська санепідемстанція кваліфікувала це як нещасний випадок. Бо аналізи, зроблені фахівцями, яких, до речі, поклякали через кілька годин після трагедії, не засвідчили наявності у цистерні отруйних вуглекислого та сірчистого газів.

Та й апаратура у нас не японська, — розвела руками Раїса Віталіївна.

Очевидно, лише судмедекспертиза з'ясує справжні причини смерті-невидимки.

Майже водночас із цієї бідою на іншому заводі — «Електробутпрілад» — сталася подія трагікомічна. Спочатку акт громадянської непокори виявили постійні «якителі» підприємства — пацюки, які донедавна почувалися рівноправними партнерами робітників, гуляли, де заманеться, навіть у кабінет до директора зазирали на виробничій нараді. Одного дня нахабним-тризнамом було оголошено нещадну війну, але відповідні служби підприєм-

Реалії

# Велика сверблячка у «маленькому Парижі»

ства забули прибрати трупи з «поля бою» і пацюки жорстоко помстилися за свою загибель. Багатьох робітників охопила сверблячка, на тілі з'явилися висипки. Ії причини: гамазовий кліш. Комахи переселилися з мертвих пацюків на людей, і тоді акт громадянської непокори виявили робітники, які застреляли. Цього разу без політичних лозунгів, бо ворог кувас усіх підрад, незалежно від ідейних переконань.

Найціо, скажете ви, отак докладно переповідати уську тидоту? Ажде загалом Львів — культурне, цивілізоване місто, «маленький Париж» і т. п. Справді, з цього епізоду можна було б навіть помилитися, якщо він не був одним із багатьох сумних наслідків екологічного лиха. Велика біда розпочинається з неувати до малю. Та поки трим не триме, ми не пере-хрестимось. Бачу безпосередній зв'язок між пацюками, кліщем і тією екологічною катастрофою, якої знову зазнав багатостраждальний Дністер.

Ну, а у Львові мало не щодня можна чекати якихось несподвинок. Неважкою їм злагодижену, як запевнила ме-

не Раїса Віталіївна, взаємодію санітарних служб і міськвинкомом, є проблеми, які важко здолати навіть спільними зусиллями.

У повсякденні роки Львів індустріалізували такими стрімкими темпами, що ніхто з відповідальних осіб і не замислювався над тим, що людям, окрім пролетарського свідомості, потрібні повітря, вода, свіжий-такій життєвий простір. І нині промислові підприємства «дихають» у вікна наших осель. Міське побутове сміттєзвалище, яке час від часу загоряється і послав дим то в бік села, то в бік міста, уже п'ять років згідно з рішенням міськвинкомом не приймає токсичних відходів із 150 підприємств. І вони тримають ці відходи на своїх територіях. Хто як уміє. Колись виробниче об'єднання «Львівприлад» вальштувало могилки для ртутних відходів безопередності на своїй території. По суті, у житловому, густонаселеному мікрорайоні. Це з'ясувалося під час спорудження нового корпусу підприємства. Екологічний злочин було списано на застійні часи. Винних не знайшли, та й не дуже шукали. Цього інформатора Раїса Віталіївна вкрай збівала мені настрій, бо мого помешкання знаходиться за кілька десятків метрів від заводу. І маловітним здався акорд розмови, а саме: у місті гостро стоїть питання про санітарні зони довкола підприємств, про безвідходне виробництво. Ніч керівники підприємств переживають шптрафні санкції значно легше, аніж, приміром, витівки пацюків чи укуси вищегаданого кліща.

Втім, час на винявання все-таки є. Верховна Рада України готує відповідний закон, який гарантуватиме санітарно-гігієнічну охорону нашого здоров'я. Протримаємося?

Оксана ТЕЛЕНЧІ, власний кореспондент «Голосу України».

Україна і світ

# 3 ДЕЛІКАТНІСТЮ ГОСТЯ, 3 РОЗУМОМ ГОСПОДАРЯ

12 серпня Київський Будинок учителя вітав учасників першої українсько-канадської педагогічної конференції, яка триватиме десять днів. Продовжуватиме свою роботу на Івано-Франківщині, Буковині, Львівщині.

У сімдесятих роках українська мова прийшла в державні школи Канади. Зауважив на пленарному засіданні міністр освіти провінції Саскачеван Рей Макдіндзон.

У дев'яностих українська мова повернулася наверх у державні освітні заклади України, — сказав у своєму виступі міністр народної освіти України Іван Зазон.

Зрозуміло, не лише ці відкриття з присамом гріхоті об'єднують сьогодні вчителів двох країн. Підписано угоду про співробітництво між провінцією Саскачеван і Міністерством народної освіти УРСР. Ці своїми канадськими колегами подружилися Львівський та Чернівецький університети. Темати цього річної серпневої розмови стали проблеми управління освітою, підготовки та перепідготовки вчителів, двомовності, статусу української мови в мультикультуральному суспільстві і т. ін.

Втім, канадські педагоги не наважували своїх моделей освіти.

— Ми розуміємо, що в кожну родину треба входити з делікатністю гостя, але з розумом господаря, — наголосив пан Макдіндзон.

Катерина КІНДРАСЬ.

Телеграфним рядком з Кіровограда

**ДЕ СИНІ БЕРЕТИ — ТАМ СІРІ КАШКЕТИ**  
Якби не міліція, свято десятиліття принесло б жителів міста багато неприємностей. Брательна лайка на центральній площі міста, образи на адресу перехожих, горілка супроводжували «героїв» з самого ранку. Неофіційне святкування Дня десантника, як, до речі, і Дня прикордонника, посилює криміногенну обстановку в місті, відіграє значну роль у співробітництві правоохоронних органів для підтримання громадського порядку і спокою.

**ПАСКА ЗА СОТНО**  
Районний міліцейський Фонд милосердя і здоров'я та Червоного Хреста провело у Гайвороні благодійний аукціон. Серед інших дефіцитів звичайного електропраски були «кайдашески» ішли за сотню. Викручені від аукціону кошти — близько 50 тисяч карбованців — перераховано у фонд будівництва Гайворонської середньої школи № 5 та терапевтичного корпусу райлікарні.

**ОТО КОЗАКИ ВІСНИЧАКІ**  
У Кіровограді триває п'ять тисяч примірників виштов часисип Буга-Гардієвської спілки «Козацька воля». Для тих, хто хоче почитати газету Кіровоградських козаків, не обов'язково їхати до нашого міста. Козацьке товариство значну частину тиражу повезло для розповсюдження в Запоріжжя, Нікополь, Марганець, Одесу, Кіровоград, Капеліуси на святкування 400-річчя Запорозького козацтва.

**ЗНОВУ ПІКЕТ**  
8 серпня члени міської організації Рузу провели пікетування обкому Компартії. Головною причиною акції протесту стало поширення в засобах масової інформації перших секретарем обкому Е. Мармазовим відомств про «заїжджних» гасп-ролерів із західних регіонів республіки, які нібито агітували підпалювати хліб.

**ОБНОСІЛИ...**  
З музею Івана Микитенки, який знаходиться в Новоукраїнському районі, вкрадено документи, сорок п'ять п'ясинок. При теперішніх дефіцитах і цінах чорга, не доведи бже, може дійти до штанів, шакаретом, черевиків та інших одяжених відомого земляка.

Сергій ЗАПОРОЖАН.

# ПОГОДА

14 серпня у південних та східних областях очікуються короткотривалі дощі, грози, місцями сильні зливи, шквали 17—22 метри за секунду. На решті території без опадів. 15 серпня короткотривалі дощі очікуються лише на півдні республіки та в Прикарпатті. Температура вдень 22—28, вночі 12—18 градусів тепла. Вітер переважно західний, 5—10 метрів за секунду. По Києву та області вдень 14 серпня без опадів, вітер західний, 5—10 метрів за секунду. Температура 22—26 градусів вище нуля.

Чергова по випуску новин Людмила БАРАНЕВИЧ.

Милосердя

# ДОПОМОЖЕ «ЗОЛОТА РИБКА»

Тяжко долю слаборозвинених дітей у місті Рубіжне на Луганщині поліпшити дитсадок «Золота рибка». Медико-педагогічна комісія відбирала сюди майже п'ятдесят малюків з ослабленим здоров'ям. Навчально-виховну роботу з дітьми, які потребують особливого догляду, за спеціальним створеною програмою ведуть кращі педагоги і лікарі, медсестри, інструктори лікувальної фізкультури. Вони роблять наголос на максимальній корекції дефектів розвитку своїх пацієнтів, на вдосконаленні їх мови, форму-

ванні елементарних уявлень про математику, музику, світ, що нас оточує. — Головною проблемою залишається фінансування нашого закладу, — говорить завідувача дитсадком А. Козаченко. — Харчування і утримання дітей тут коштують дорожче, ніж у звичайних садках. Основну надію покладаємо на найбільш «багате» у місті об'єднання «Барвник» у місті об'єднання також від Чекаємо допомоги також від кооперативів малих підприємств і просто заможних людей.

Укрінформ.



Фото Леоніда ПІДЛУЖНОГО.

Спорт

# СМІЛИВИЙ ХЛОПЕЦЬ БІЛА ХЕМІЛА

На чудовому мототреку міста Рівне відбувся піфівал особистого заліку чемпіонату світу з мотогонок на гаревій доріжці. У змаганнях взяли участь кращі співісти з багатьох країн світу — Англії, Швеції, США, Італії, Чехо-Словаччини, СРСР...

Уже з перших заїздів почалася гостра боротьба. Високий клас демонструють голоричний чемпіон світу швед Пер Йонссон, його земляк Джимі Нільсен, вигравши дистанцію чех Роман Матюшек, угорець Золтан Адарян.

Під захопленим вигукми тисяч уболівальників виїжджає на старт єдиний представник Радянської Союзу Ріф Саггарев з Уфи. Але... про це потім.

Кожен з 20 заїздів тривав глядачів у напруженні. Важко передати всі перипетії боротьби — були «рекордні швидкості» (двічі побито рекорд треку), були нервові зриви, за що судді знімали гошників із заїзду. Були прикриті неважкі й ефектні перемогли. У другій серії заїздів буквально аразив своїм молодечим запалом, блискучою

технікою, безстрашністю американець Білл Хемілл. Глядачів виразу з його подоби-ли — і вже аж до завершення змагань за нього «непартійно» обробляли навіть представники міліції. Білл, до речі, і став переможцем Рівненського фіналу, він же й побив рекорд треку. Друге й третє місце посіли швед Джимі Нільсен і Пер Йонссон.

Ну, а що ж наш Ріф Саггарев? Доріжці він залишив у повному розумінні чистим — не набрав жодного очка. Єдиний з усіх. Виступи фінчимо нагадував реалії нашого щоденного життя-буття: то в його мотоцикла двигун заглож, то спортсмен зробив фальш-старт, то зіткнувся із суперником і відірвав в його мотоцикла якусь залізку, то, врешті-решт, прийшов останнім.

Того ж вечора «порадували» рівненських уболівальників і футболісти місцевого «Вереса», котрі програли 0:2 команді «Карпат» з райцентру Кам'янка Бузьна Львівської області.

Михайло СЕРГІЯЧУК.

ГОЛОС України



— Де'ятнадцять разів мене «виключали» з Комуністичної партії, десять разів намагалися зняти з роботи, — розповідає Марат Михайлович. — Доходить до смішного. Жодного разу ніхто з високих керівників не задавав того, що за мого буття на теперішній посаді силами підприємства збудовано, зокрема, житловий масив Південно-Західний на 35 тисяч жителів, велику кількість інших об'єктів.

**Р**ІК тому, 20 червня 1990 року, домобудівний комбінат тресту «Житомирпромбуд» перейшов на оренду. Якщо спростити умови договору, то вийде: колектив повинавшийся роботи, що йому заманеться, але зобов'язаний виконати держзамовлення, яке визнає трест. Ну й, звичайно, «Домобудівник» (так назвали нове орендне підприємство) має сплачувати орендодавцеві 77 тисяч карбованців щорічно. За основні фонди. Слід зауважити, що підписав договір трест був зобов'язаний арбітражем. Інакше — ніяк.

Та це й було б дивно, адже йдеться про неабиякі гроші. За результатами 1990 року «Домобудівник» одержав 2,5 мільйона карбованців прибутку. От і підрахуйте, як йому краще: віддавати 77 тисяч за умов орендного договору або залишити у себе сім відсотків від суми прибутку, як раніше. Працівники ОП різниці відчували. Якщо на момент підписання

вимагав не менше двох третин колективу) — й постановили: віднести вважати кожний такий підрозділ самостійним «дочірнім» підприємством.

У чому тут сенс? А от у чому. Справа в тім, що керівники Литвиненко «Домобудівник» працює не в чистому полі — має сумішників з поміж структурних одиниць тресту. І всі вони вміють відмовитися від будь-яких обов'язків свого «батька» щодо «Домобудівника». Тобто вбив Жданок двох зайців: і свободу нібито дарував своїм підрозділам, і в Марата Михайловича щось із здачею будинків розладналося.

Адже кожний об'єкт, аби його прийняла комісія, має бути благоустроєним. Тобто лише за наявності упорядкованої території навкруги вважається, що будинок «здають». От, як на гріх, цим благоустроєм займається одного майна» (формулювання житомирбудівське).

Тож готові дев'ятиповерхові жити, обданація з квартир потягненьку тягнуть,

директор Жданок пояснює, що не може казувати «вільному» колективу. Отак і крутився колектив під керівництвом Литвиненка, немов вовк між червоними прапорцями.

А потім вирішили: потрібно розв'язувати питання принципів. А саме: «Тов. Жданок П. Ю. Орендне підприємство «Домобудівник» просить вашого pozwu на виконання основних виробничих фондів... для створення акціонерного підприємства. М. Литвиненко».

Здавалось, все так просто: внести якихось шість мільйонів і розпоряджатися власним майном на власний розсуд. Але: «Орендне підприємство «Житомирбуд» повідомляє, що питання... буде розглянуто Мінібудою УРСР...». І пояснення з приводу мораторію на приватизацію. «...на пропозицію одного майна» (формулювання житомирбудівське).

Хоча, і про це вже йшлося в матеріалі «Історія з приватизацією» («ГУ» від 24 квітня 1991 року), одякую з діючих осіб якого був той самий Мінібудою УРСР, мораторій цей стосувався лише зміни форм власності з ініціативи державних господарських органів. А тут мало місце рішення колективу. Та у міністерстві таким тоном уваги знову не приділяли. До того ж П. Жданок і собі подав до арбітражу позов щодо розриву договору про оренду з ОП «Домобудівник». Не задоволення його вже орендна плата.

А Марат Михайлович знову вимагав викупу підприємства, знову надіслав листи у Київ і П. Жданок.

А Петро Юхимович пояснює, що це виключна прерогатива Мінібудою: дозволити чи не дозволити викуп.

А Мінібудою розповідає: нічого подібного до тресту має вирішувати. До того ж ми, мовляв, у принципі не проти. Тільки знаєте, документи слід підготувати...

А документи вже вправку, як готові...

А Мінібудою тим часом і скасували їх, мабуть, непотрібні!

Ну й кінець! З'ясується, мінує П. Плітінг, тепер вже ніякий не міністр, а президент. Хто буде розподіляти фонди — невідомо.

Думали-раділи й вирішили: створимо корпорацию. Слово іноземне, звучить серйозно, але що воно таке: хто знає...

Навіть П. Жданок і той розмірковує: «Ми не знаємо, чи буде корпорация юридичною особою, чи просто об'єднанням «суверенних» підприємств. Ми не знаємо, яким будуть її функції. Але стали вже засновниками». Уявляєте, засновниками стали, а чого і для чого — невідомо...

Литвиненко ж дає конкретний прогноз: «Знеціняти основні фонди, наскільки це можливо, навішувати акції і вийти із приватизації, що невідворотно насувається, вже задекларовано замовниками. Це стосується як трестівських, так і мінерських керівників». Така його думка, й він має на це право. Хоча депутат Житомирської міської Ради народних депутатів. А на активну позицію у спорі за право володіння майном підприємства йому дали мандат більш як чотириста орендарів — робітників і службовців.

Іхні підписи, звичайно, нічого не варті для П. Жданка.

ка. Він пояснює їх дуже про.

**Р. С. Матеріал вже підготовлений до друку, коли надішло повідомлення: ОП «Домобудівник» виграло арбітражну справу щодо відшкодування збитків за звільнення «Житомирбуду» з благоустроєм об'єктів. Д. Д.**

сто: «Якби було потрібно, я б на підпорядкування мені підрозділах це більше набрав». І розповідає про те, що збільшення суми орендної плати, яку вносить «Домобудівник», його вже не задовольняє. Йому сьогодні по-третій разі відрахування на утримання засобів так званого орендного підприємства. Адже Кабінет міністрів постановив, що плата за основні фонди вже ніяким чином не стосується вільності, а надходить безпосередньо у бюджет. Тож чому задля якогось там держбюджету списувати — самих себе прогнати треба. «Аякже, ми ж постачаємо, хоча б тому ж Литвиненку», матеріали. Причому у повному обсязі — близько трьохсот найменувань, яких потребує панельне будовбудівництво».

Такого автор вже давно не чув від відомчих керівників — в основному вони не час якось пояснюють свою неспроможність. Мовляв, не мали можливості дістати те чи інше, потрібно для виконання держзамовлення. А тут — на 100 відсотків! Хоча, коли переповідає це Литвиненко, він так сміявся, що ледь не довелось за водою сходити: «Та вони окрім цементу, металу й лісу практично нічого нам не дають. Але й це погрожують відняти. Спробували ми відкрити поставальницькі організації міністерства — там відповіли, що з нами справи мати не хочуть. Звертайтеся, кажуть, у свій трест».

Все доводиться давати за прямими угодами. Й те, що Марат Михайлович не якісь дурниці говорив, підтвердила за дві хвилини після цих слів телекомпанія розмова: «Фарба? Скільки? Яка ціна? Домовилися».

Такі нині часи. Нічого немає певного. Якщо хочеш щось робити — крутись. «Домобудівник» крутився й і саме звідси ті якісні показники, яких він досяг у порівнянні з іншими підприємствами Мінібудою, що зубожіють.

Проте й мінерства, яке, здавалось, на віки, — теж не стало. До того ж звертається за дозволом на викуп підприємства? Якщо знову повториться перепаляла Литвиненко — Жданок, то навряд чи щось з неї вийде...

Отже, замість висновку. Сьогодні який час, що сутю економічні питання (як-то приватизація, розподіл «загальнонародного» колись майна між власниками) вилітають здебільшого на рівні людських відносин та свідомості конкретних працівників. Так і з «Домобудівником». Не був би М. Литвиненко настільки завзятим, ніколи не перейшов би очолюваний ним колектив на оренду. Згодом вони й своє підприємство «вільності». Для прискорення цього хотілося б, аби й органи прокуратури врешті-решт приділили увагу додержанню деяким службовцями особами не так вже давно прийнятих законів. Як республіканських, так і союзних — маю на увазі Закон УРСР «Про підприємство» й Закон СРСР «Про оренду», де пояснюється, як розв'язувати питання, про які йшлося вище. А ті, хто не проявляє ніякої ініціативи, робітники та службовці, що підкоряються відомчому тиску, — зрештою можуть опинитися у прямому розумінні «ні з чим».

**Дмитро ДЕСЯТНИКОВ, спеціальний кореспондент «Голосу України».**

Житомир.

## Бідрядження за листом

# БІЛИЙ ПРАПОР НА ЩОГІЛ МІНБУДУ

## ХТО ПРОДОВЖИТЬ СЛАВНІ ТРАДИЦІЇ

договору їхня зарплата становила в середньому гроші за 200 карбованців, то сьогодні — всі 600. Як із гордістю повідомляє голова правління Марат Литвиненко, це найвищий рівень у Житомирі. Це — замість чотирьох і п'яти квартир колектив одержує щорічно майже в десять разів більше (за рахунок зведення об'єктів «позамплановим» замовленням).

До того ж виробничі показники «Домобудівника» чи не найкращі в галузі, навіть за даними Міністерства будівництва УРСР, ніні скасованого. Проте замість премії та нагород одержує Литвиненко протягом усього часу, що він є керівником підприємства, цю іншу відзнаку.

— Де'ятнадцять разів мене «виключали» з Комуністичної партії, десять разів намагалися зняти з роботи, — розповідає Марат Михайлович. — Доходить до смішного. Жодного разу ніхто з високих керівників не задавав того, що за мого буття на те, перший посади силами підприємства збудовано, зокрема, житловий масив Південно-Західний на 35 тисяч жителів, велику кількість інших об'єктів.

І дійсно, чого тільки не говорять, аби звести нанівець досягнення, яких у принципі заперечити неможливо. Коштовний керуючий трестом «Житомирпромбуд», а нині — генеральний директор орендного підприємства «Житомирбуд» П. Жданок ділює навіть геніально простого висновку, яким щиро ділиться з усіма бажаючими: мовляв, вести панельний дім — нічого робити! Саме тому й ходить М. Литвиненко в передовиках...

А щоб цю неприємну для себе тенденцію вже як тільки засвоїв приборкати, вирішував Петро Юхимович ще один геніальний хід: перевести трест на оренду. Зібрав 26 підлеглих — представників управлінь (закон

люди змагаються у квартирній черзі, а Петро Юхимович розповідає всьому: «Литвиненко об'єкти не здає! Плану немає!».

Щодо цього «не здає» останній подав позов до обласного арбітражу, де сказав ще й про невиконання організації П. Жданок своїх обов'язків. Йшлося про забезпечення матеріалами під держзамовлення, точніше, незабезпечення. І про конкретну суму збитків у 186600 карбованців, яка, на думку позивача, має бути відшкодованою.

Цей приклад не дуже зрозуміло сторонньому оку боротьби не поодиноким. Ще — за телеграмою заступника міністра будівництва Г. Гордічука «Домобудівник» відмовилося в реконструкції, яку передбачено постановою Ради Міністрів УРСР № 228. Тому, хто не знає, нагадуємо: ні нішлося про ліквідацію наслідків аварії на Чернобильській АЕС. Виходить, люди, яких відселено із Зони, почекають. Спершу потрібно П. Жданоків рибні ставки у селі Івничі, цегельний заводик і багато чого іншого збудувати...

А якщо проаналізувати цифри й факти, вийде ще більша сума картина. За п'ять років у розвитку бази тресту вкладено 80 мільйонів карбованців. Проте на виробничих показниках це позначилося дуже дивним чином: у 1990 році обсяги виконання робіт зменшилися на 11 мільйонів, за п'ять місяців 1991-го показники знову погіршилися. Керівникам тресту, чи то, пробачте, ОП «Житомирбуд», поспішають нікуди. Бо існує такий вид збитку, як освоєння коштів. Ми, мовляв, освоїли стільки то мільйонів, а Литвиненко — ні...

А з другого боку, про яке освоєння може йти мова, коли ще одне «дочірнє» підприємство відмовляється реконструювати «Домобудівник». І знову ж генеральний

За п'ять років у розвитку бази тресту вкладено 80 мільйонів карбованців. Проте на виробничих показниках це позначилося дуже дивним чином: у 1990 році обсяги виконання робіт зменшилися на 11 мільйонів, за п'ять місяців 1991 року показники знову погіршилися.

Такі нині часи. Нічого немає певного. Якщо хочеш щось робити — крутись. «Домобудівник» крутився й і саме звідси ті якісні показники, яких він досяг у порівнянні з іншими підприємствами Мінібудою, що зубожіють.

# ПЕРШІ КРОКИ

Зроблено і багато, і мало. Почали ми фактично з нуля. Проте вже через півтора місяця після «народження» подали до Верховної Ради республіки проект закону про оренду. Згодом брали участь у роботі над проектами законів про підприємство, підприємство. Розробили і подали до парламенту республіки свій антимонопольний законопроект.

В яких законах, що вже прийняті Верховною Радою УРСР, пропозиції СОПУ знайшли найбільше відображення?

— Насамперед у тому законопроекті, який ще не прийнято, — про оренду. Там закладено кілька положень, які істотно відрізняються від аналогічного союзного закону. Йдеться насамперед про право на оренду громадських організацій, структурних підрозділів тощо.

— А окрім законотворчої діяльності?

— Ми провели серію семінарів з нових форм господарювання — оренди, приватизації, акціонування. Причому намагалися все консультативно-методичне навчання проводити на базі і на прикладі конкретних колективів. Скажімо, коли розглядали тему приватизації, то базовим слухачам була Київська шкіргалантереяна фабрика. Добрі відгуки надійшли про семінар з проблем правового захисту нових форм господарювання у ринкових умовах. Надали семінари з такої тематики будемо проводити по регіонах. У Рівному такий семінар уже відбувся. На черзі — Донецьк, Чернівці, Одеса. Дуже корисним для слухачів був семінар з проблем зовнішньоеконо-

Рік тому — у липні 1990-го створено Спільку орендарів і підприємців України (СОПУ). Звичайно, в історичному плані це невеликий проміжок часу. Але коли підходять до справи практично, враховуючи, що нім в нашій країні і протягом тижня відбуваються великі зміни, то рік — це достатньо-таки великий період. Що встигає зробити за цей час Спілька? З якими труднощами зіткнулася? Кому допомогла? Як впливало на розвиток орендних відносин у республіці? Саме з цих питань і почалася наша розмова з першим віце-президентом, генеральним директором СОПУ Віктором ХМІЛЬОВСЬКИМ.

мічної діяльності. Серйозною акцією можна вважати зустріч ділових кіл Болгарії, Росії, України у Варні.

— Оскільки при переході до нових форм господарювання, підприємствості не виключені конфлікти між старим і новим, то, напевно, СОПУ доводиться допомагати своїм членам у вирішенні конфліктних ситуацій між орендарями та орендодавцями?

— Так, без конфліктів не обходиться. Але наш принцип такий — не протиставляти орендари і орендодавця, цюправда, не завжди це вдається. Тут, можливо, відіграють певну роль службові амбіції деякого, а, може, й нерозуміння значущості тих соціально-економічних змін, які

відбуваються у суспільстві. На сьогодні маємо як позитивні, так і негативні приклади вирішення конфліктних ситуацій.

Ускладнює цю ситуацію недосконалість чинного законодавства. В той же час ми намагаємося відпрацювати модель функціонування нашої Спільки в межах існуючих законів, повністю знісати можливість тощо чи іншого закону, навіть якщо він і не дуже сприяє діяльності підприємств та орендарів. Зрештою, прийде час, коли ці закони буде вдосконалено.

Які закони маю на увазі? Хоча б про оподаткування. Або ті, що регламентують зовнішньоекономічну діяльність. Сьогодні ми не можемо ніяк зити з-за кордону сучасне обладнання, прогресивну технологію, ортехніку тощо. Хіба це реально при нашій бідності?

СОПУ стала також співзасновником республіканського акціонерного товариства «Українська біржа». Тим самим наші члени матимуть можливість ширше задовольнити свої потреби як у придбанні, так і в збуті необхідної продукції.

— Скільки членів нараховує сьогодні СОПУ? Влізько 200 колективних членів — асоціацій, об'єднань, підприємств тощо. Але багато дрібних колективів входять до нас через асоціації — територіальні, галузеві. Найбільш відомі члени СОПУ — асоціація орендарів «Закарпатськ», Дніпропетровський трубопрокатний завод, Криворізький гірничо-збагачувальний комбінат. Їх у нас кооперативні об'єднання, малі підприємства, окремі орендари-індивідуали.

— Які ваші відносини із Спількою орендарів СРСР?

— Ділові, нарітні. Намагаємося розширити їх і ширше, і глибше.

Вів розмову  
Леонід БРОВЧЕНКО,  
економічний оглядач «Голосу України».

Між цими двома наказами Міністерства торгівлі УРСР — 15 років. Перший, датований 22 липня 1976 року, — про створення в Одесі «Комісіонторгу», який брав «під своє крило» всі комісійні магазини міста. Другий, від 4 червня 1991 року, — про ліквідацію свого ж дитини. І знаєте, що П сприйняло? Настійне домагання «Комісіонторгу» перейти на... оренду. Власне, угоду про це з обласним управлінням торгівлі він уклав ще торік. А ось з реєстрацією статуту нового орендного підприємства справа не пішла — на заваді став Жовтневий райвиконком.

Читач очікує, вочевидь, що зараз автор почне кидати камінням в його бік. Засіли там, мовляв, бюрократи-консерватори, не відпускають подиху часу, стримують нові форми торгівлі, просування до ринкових відносин! Однак послухаймо спочатку голову Жовтневої райради, та її виконкому Едуарда Гурницького.

Раніше вважалося, що комісійний магазин — це місце, куди середньозабезпечені люди можуть здавати свої речі, щоб їх могли купувати люди бідніші. Але де вони тепер, такі магазини?

Справді, де? Той, хто ходив по одеських «комісіонках», бачив там багато що. Скажімо, телевізор за 16 тисяч карбованців чи холодильник за 18 тисяч, телефонний апарат за тисячу чотири тисячі за 1—2 тисячі, сонцезахисні окуляри за 250 чл. плавки за 200 карбованців. Не бачив він там тільки речей, які міг би придбати середньостатистичний споживач за місячний прибуток на члена сім'ї у 200—250 карбованців. Не кажучи вже про пенсіонера чи там інваліда.

Едуард Посиневич (який, до речі, на посаду голови районної Ради прийшов з кооператорів) розмірковував так: весь отой імпортовий товар, наші було б завезти до якогось одного магазину, «скажімо, нового универсаму», створивши його заперешчею відпустити там супермаркет — хай ходять туди ті, у кого кишені від грошей тріщать. А розкидати по всьому місту комісійні магазини мали б обслуговувати людей бідніших, яких, вочевидь, по-що найбільше. Він одразу ж розпізнав хитромудрий маневр дирекції «Комісіонторгу»: перейшовши на оренду цілою конторою, вже заличити їй було і сказав: ми готові відпустити вам оренду комісійні магазини як такі, з правом надання кожному з них статусу юридичної особи.

## БЕЗ КОНТОРИ ДО РИНКУ

КІНЕЦЬ ОДЕСЬКОГО «КОМІСІОНТОРГУ»,  
АБО ХАЙ ЖИВЕ І ПРОЦВІТАЄ ТОРГІВЛЯ У МІСТІ!

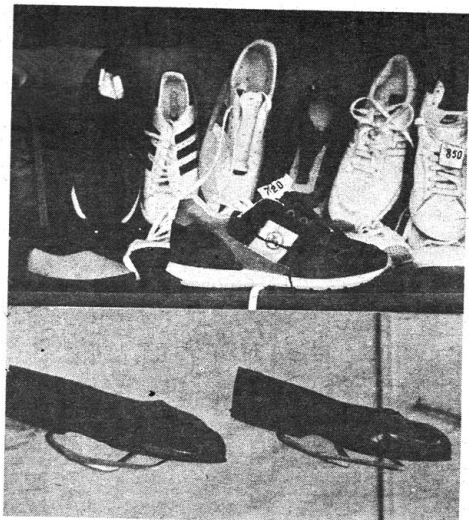
але аж ніяк не всю систему з її керівним поверхом. Лиш у такому разі значна частка прибутків могла б іти не з кишені торгівця, а до райвідділу міської казни. Лиш у такому разі комісійні магазини будуть підкупуватися не тільки про благополуччя свого керівництва, а й про громадян міста.

Такої зухвалості від Едуарда Гурницького, очевидно, не чекали. Спробували умовляти, вказували на перешкоди, повноважень: ти ж голова районної влади, а «Комісіонторг» — це все місто. Не допомогло! Почали залякувати. Раз-по-раз дунали телефонні дзвінки: не руш «Комісіонторг», бо «б'ємо». А він уперто відповідав: зроблю все можливе, аби цієї контори в її нинішньому вигляді не було.

Так відбувалося кілька місяців — і від явища та прихованих представників торговельної мафії, і від деяких керівників правоохоронних органів, що утварили в позиції Гурницького «утисті прав трудової колективності». Аж поки переконав у своїй правоті мера міста Валентина Симоненка. І ось міськвиконком приймає рішення «Про реорганізацію системи комісійної торгівлі в місті» (його, по суті, й продублювало Міністерство торгівлі у згаданому наказі), яким апарат торгівлі ліквідувався, а кожен з 37 магазинів одержував ста-

тус юридичної особи, міг відкривати свій рахунок у банку, сам без посередників мав долати про власний товарооборот та прибутки, яких ринтало б і на сплату податків і на забезпечення свого благополуччя.

Чи ж кожному колективу таке під силу? Пожнемо, як



лася, що дирекцію «Комісіонторгу» ліквідовано, що відтепер ніхто не даватиме ні інструкцій, ні побороми, вирішила: час настав. Хоч і витратили на реконструкцію близько 50 тисяч карбованців, так зате ж додатково одержали сотню квадратних метрів добре облаштованої торговельної площі. А оскільки для оновлення вистачало й старої зали і її підсобки, то тут відкривали комісійні промтоварний магазин. Отаким незвичайним символом: гордина плюс одяг та черевик. Вже й магазинний не називав торгівельний комплекс. Колективу це, однак, аж ніяк не завадило і тут і там повний порядок. Овочі в нирокіму асортименті одержують з поля, звичайно, оскільки налагодили прями зв'язки з радгоспами і в комісійну торгівлю промтоварами запровадили немало нового, свого. Магазин, можна сказати, повертає оті первинне призначення подібних торговельних точок: слугувати більшості людей, а не тільки «обраним». Тут, по-перше, приймають на комісію не

тільки дорогі імпорти, а й дешеві речі, що стали зайвими у якісній сім'ї. По-друге, з перших днів колектив магазину налаштувався на благо диништво — десять відсотків свого товарообороту спрямовують саме на це. Ті, хто терпить злигодні, можуть безплатно одержати тут одяг, взуття. Роблячи так, не приховують, що сподіваються одержати право на подальшу приватизацію магазину.

Е, отже, в Одесі серед «комісіонки» тепер і перший, так би мовити, магазин для всіх. Гадаємо, не останній. Бо на зміну диктату контори-монополіста йде вільна, хай поки що з багатьма проблемами й огріхами, торгівля, де багатоманітність, підприємство і конкуренція. А вони, відомо, тільки тоді вигідні, коли враховують запити більшості людей. Вони, напевно, істинні, а не фальшиві, супутники ринку.

Георгій ВОРОТНОК,  
власний кореспондент  
«Голосу України»  
Одеса.

Фото Сергія  
КОВАЛЬЧУКА.



# ВИ ШУКАЄТЕ РОБОТУ...

А як у них!

Учора відбулося засідання федерального Президія Югославії, на якому обговорювалося питання дотримання угоди про припинення вогню. Хорватські офіційні особи вказали на численні порушення цієї домовленості. Хорватська сторона на раніше заперечувала можливість участі груп спостерігачів у районі сучасно, побоюючись, що у них переважатимуть серби.

Сотні албанських біженців відмовляються повернутися на батьківщину і чинять опір спробам італійських властей їх депортувати. Італійські офіційні особи заявили, що не будуть годувати біженців, але й не провадитимуть сутчик. Учора Італія розпочала поставки продуктів у Албанію, щоб якомога швидше зменшити потік біженців. Представники Європейського співтовариства вирішили теж терміново надати Албанії допомогу.

Ізраїльські та американські представники вважають, що в листі, направленому ісламським терористам Персесу де Куельяру, є деякі позитивні елементи. Вони пропонують підключити до вирішення проблеми заложників Організацію Об'єднаних Націй, а також провести обмін військовополоненими.

Ізраїль відмовився звільнити арабів, які перебувають в ізраїльських горах доти, доки не дізнається про долю своїх військовополонених в Лівані.

Прем'єр-міністр Японії Кейфу прибув до Монголії для обговорення питання зміцнення відносин між двома країнами. Очікується, що Кейфу оголосить в Улан-Баторі про надання японської допомоги Монголії.

## Наш прес-клуб

### ОЧИМА ЗАРУБІЖНИХ КОЛЕГ

«Холодну війну» яку розв'язали Сполучені Штати, не завершено, вона й далі триває проти Куби, інших країн Латинської Америки, палестинців, Афганістану і навіть... проти Великобританії... бо Вашингтон не дозволив жодній британській компанії продати цивільні літаки Ірану.

«Моринг стар» (Великобританія).

Залишивши позаду зустріч у верхах, яка проходила в дружній обстановці і була відзначена відносно великою кількістю подій, радянський президент М. Горбачов повернувся до справ, пов'язаних з управлінням країною, що розпадається й постійно знаходиться на грані економічної катастрофи. Ні діалогів про роззброєння, ні співробітництво у близькоохідних питаннях не відміняють того факту, що радянські економісти перераховують фінансовий кошмар неконтрольованої інфляції на кінець року — феню

Бажаючи одержати престижне робоче місце, насамперед на який-небудь інформат, можуть, на наш погляд, знадобитися ділові порядки інформаційних «експерта» мажорин.

Отже, ви шукаєте роботу. Найперше, куди варто заглянути, — розділ оголошень у газеті. Передусім зверніть увагу на оголошення тих фірм, які подають свою назву, а не приховуються, скажімо, за кодом. Знаючи, про яку фірму йдеться, ви можете довідатися про неї, а потім вивішувати: чи варто потрапити сюди.

Однак частіше асе-таки не робота шукає людину, а навпаки. В галузі економіки, включаючи сферу послуг, близько 70 відсотків вакансій достигають тим, що звертається на фірмі зі своєї ініціативи. Адреси для пошуку можна взяти із спеціалізованих журналів, галузевих довідкової літератури, нарешті, телефонних довідників.

### ЦЕЙ ВАЖЛИВИЙ ПЕРШИЙ КОНТАКТ

Враховуйте, якщо на вибрано вами місці виявиться багато претендентів, то першою — візуальному — екзаммену буде підано вашу заяву та інші необхідні в таких випадках документи. Неохайно оформлені чи написані з помилками папери «кадровиків» швидко всього й читати не стане.

Заяву про прийом на роботу — це свого роду ваша візитна картка. Словами тут (пам'ятаєте?) має бути тісно, а думкам просторо. Ви кладатимете відомості про себе та про свої знання і навички треба так, щоб запам'яталися тому, хто читає.

Краще, якщо це буде активна форма подачі інформації: «Я здійсню (зробив, організував)», а не «Мені було запропоновано». Заяву і біографію обов'язково надрукуйте. Тексти мають бути не дуже розтягнутими.

Починається заява із зазначення імені та прізвища, адреси, телефону, місця дати написання. Далі йдуть назва фірми, ім'я працівника (якщо воно названо в оголошенні) і посилання на оголошення. Це аж ніяк не дотримує моменту, адже культура оформлення так само важлива, як і суть самого листа.

Після звернення «Шановні добродію» ви пишете, хто ви, що умієте, чому зацікавлені в цьому робочому місці або чому хотіли б влаштуватися саме на цю фірму. В кінці

заяви треба зазначити, куди, якщо це необхідно, ви могли б прийти на співбесіду. Не забудьте поставити підпис і зазначити про додатки — фотографії, біографію та різні посвідчення (диплом, рекомендації тощо).

Біографія (з наклеєною фотографією) повинна містити такі відомості: ім'я, прізвище, точна адреса, дата і місце народження, сімейний стан і кількість дітей, освіта, професійна підготовка, виробнича діяльність, кваліфікація. До цього додаються відомості про те, що ви вмієте. Найкраще кожний документ покласти в прозору папку, а всі разом — у швидкозшивач. У мішечку конверти з перевіреною адресою одержувача і точною адресою відправника відішліть документи на фірму.

### ПО ОДЕЖІ СТРІЧАНЬ

Перший крок — перший успіх. Надішліть позитивна відповідь з пропозицією з'явитися на співбесіду. Отже, ви вийшли в наступний тур, де претендентів буде вже менше. Тепер головне справити хороше особисте враження.

До майбутньої розмови треба ретельно підготуватися. Добре відпочиньте. Ні в якому разі не запізнюйтесь. Дуже важливим фактором є мова, миміка і жестикуляція та одяг. Зрозуміло, що ви хочете і прагнете сподобатися, тільки не пережуйте і не прикидайтесь. Довідчий «кадровик» це відразу помітить.

Одягніться так, щоб вам було комфортно, зручно, щоб почували себе вільно і впевнено можна застелювати і прикрас. Не рекомендується також одягати короткі вузькі спідниці та сукні, вибирати для цього випадку духи з «нав'язливим» ароматом. А ратом це саме та марка, яку виш співбесідник не може терпіти?

Те саме стосується і чоловіків щодо лосйонів після бритья. Костюм чи комбінація піджака і брюк, краватка, сорочка, якщо вона не біла, мають гармонувати за кольором. Охайний вигляд претендента має дуже велике значення.

### ЯК ТРИМАТИСЯ НА «ДОПИТІ»

І ось бесіда розпочалася. «Кадровик» уважно прочитав ваші папери і тому ставитиме запитання цілком цілеспрямовано.

Відповідайте по суті і точно, не розтягуйте мислю до дрему. Може статися, що перед вами буде кілька співбесідників, і вони влаштують щось на зразок перехресного допиту. Тут все залежить від вашого уміння сконцентруватися і красномовства.

Значайно, ви теж вправі розпитувати про фірму, майбутню можливість роботи і т. ін. Рекомендується ставити запитання в такому порядку:

— Що являє собою ваш робочий процес?

— Як буде ваше завдання?

— Який вигляд має робоче місце?

— В якому колективі доведеться працювати?

— Які можливості просування по службі?

Поставивши ці запитання, можна з'ясувати те, що вас, цілком ймовірно, цікавить найбільше: сильна можливість роботи, тривалість робочого дня, чи є на підприємстві Італія і т. ін. На Заході вважається неприпустимим запитувати на такий співбесіду про віросповідання, партійність чи профспілкову належність кандидата. Так само неграмотними є спроби з'ясувати, переважав у жінки, подобирих способу життя (наприклад, запитання на зразок «Ви живете сама?» або «Чим займається ваш супутник життя?»). Чим ви найчастіше хворієте?» та інші.) Тут ви вправі давати ухильні відповіді.

## Інформ-шоу

### У ЧУЖИЙ МОНАСТІР...

Людей з країни, не дуже розвинуті, завжди тягне в краї, де нібито молочні ріки та кінселеві береги. Приміром, багато виїждіть з краї Магрибу та Африки влаштуватися на проживання у Франції. Проте жити вони часто продовжують в традиційній своїй батьківщині, а значення коштів іноді просто не дозволяє їм скористатися всіма благами цивілізації. Так, наведено журнал «Нувель обсерватор» розповідь про деякі малійські родини, де в кожного чоловіка — дві-три дружини і безліч дітей, які переповнюють квартири в дешевих «кварталах». За словесним журналом, коли потрапляє у такі помешкання, складається враження, що то не квартири, а «підводний човен: у кожній кімнаті — ярус ліжок. Воде і опалення відсутнє, бо за них не вноситься платня. А візити співробітників муніципальних служб наражаються на стіну нерозуміння та небажання вступати в будь-які контакти.

### ДУХИ ПРЕДКІВ, НА ПОМІЧІ

Недавно, трохи більше місяця тому, 24-річний монарх невеличкої африканської держави Свазіленд, Мсвати III здійснив поїздку по європейських столицях. Його супроводжували приватні кіношники, які зняли «епохальну» стрічку про це подію. Але у Великобританії, коли корабль з літаком було задано в багаж, «безцінний» фільм безслідно зник. На ноги підняли всю британську поліцію, а оператори було повідомлено: якщо найближчим часом стрічка не з'явиться на екрані королюства, їх відведуть під суд, звинувачивши в державній зраді. Проте пошуки поки що безрезультатні. Тому з особливою важливістю місця на острові Альбіону вихав відомий свазілендський кланун Фінес Дламіні. Якому духи предків підказали, що корабель це там, у якому жінки. Газети нагадують, що раніше провадчик неодноразово казав поліції місця тайників, де злочинці ховали нагребоване майно.

### «ДІДІВЧИНА» Є Й ТАМ

За останні три місяці десятих кадрів було виключено з престижної Фінліпської військової академії за дідівчину. Іх було звинувачено в знущаннях над новачками під час так званого «брудного посидання», коли молоді кадети б'ють та піддають різним впровадженням, щоб «загартувати» їх характер. Начальник академії визнає, що така практика дуже поширена серед майбутніх офіцерів і боротися з нею дуже важко. Проте після того, як заводи було віддано до суду, кількість випадків знущання значно зменшилась.

### ВАШЕ ЗДОРОВ'Я У ВАШИХ РУКАХ

Стиль життя може впливати на накопичення в організмі радіонуклідів, що потрапляють з їжею. Такого висновку дійшли канадські вчені.

Е. Летурно і його колеги (Оттава) з'ясували зміст цезію-137, який потрапив в організм мешканців півночі Канади після чорнобильської аварії, і встановили, що ці люди поглинули менше радіоактивних елементів, ніж населення півдня Канади. В організмі середньої канадця, який дотримується типово «південного» дієти, зберігається 100 відсотків цезію, що потрапляє з їжею, а в організмі мешканців півночі Канади — лише 20 відсотків.

На думку дослідників, це пов'язано з тим, що мешканці півночі, особливо аборигени, ведуть активний спосіб життя. Й цезій-137 виводиться з їх організму швидше, ніж у жителів півдня країни.

## ХЛІБ ДЛЯ МАЙБУТНІХ ЧОЛОВІКІВ

Знаючи, де має війна, де триває боротьба за землю і владу, люди втілюють, але в сучасних умовах, коли процвітає економіка, — це, приміром, в арабських країнах. Кількість таборів для біженців — це, приміром, в арабських країнах. Кількість таборів для біженців — це, приміром, в арабських країнах. Кількість таборів для біженців — це, приміром, в арабських країнах.



Фот. УАРС.

мен, який може активізувати міцні сили, що виступають проти реформи.

«Вашингтон пост» (США).

Стратегія М. Горбачова є ясною і зрозумілою. Він усвідомлює, що реформатори і сталіністи не можуть співіснувати й вирішувати спільні завдання. Зміна в програмі КПРС на базі принципів європейської соціал-демократії — єдиний шлях врятування нації, яку за останні два роки покинуло більш як чотири мільйони чоловік. Багато ортодоксальних комуністів вважають, що М. Горбачов своїми діями добивається розколу КПРС, де вже існують різні фракції. Проте тут немає нічого нового. Ортодокси вже звинувачували його в тому, що він призвів до розколу країни. А разом із застарілими догмами партії покинуть і старі догмати. Перебудова КПРС на соціал-демократичній основі може деяким чинном послабити популярність Б. Єльцина та утвореного Е. Шевардадзе руху.

«Хіндустан таймс» (Індія).



## МИ У РОЛІ ІОЛАНТИ

Земля людей



Рубрику веде  
М. Ф. Козловський

[Закінчення. Початок на 1-й сторінці].

Я згадував цих людей, коли учасники круїзу, а серед них понад 140 іноземців, слухали в Одеському оперному «Іоланту» Чайковського. Сліпа Іоланта відмовлялася прозріти, а прозрівши — розчарувалася, бо не таким уявляла світ. Так і ми — нам розкривають очі, а ми твердимо: раніше не знали всього цього, й жили спокійно.

Але як жити спокійніше, коли Костянтин Синяк навів такий факт. В 30-кілометровій зоні біля ЧАЕС досі мешкає понад 300 дітей шкільного віку. Американські спеціалісти, які щодня брали проби дніпровської води, сказали, що

рівень радіаційної забрудненості води порівняно з минулим роком зріс.

Ось чому учасники круїзу мали за обов'язок для себе відвідати, як б сказав, героїчну молодь Запоріжжя та інших міст, що прикувала себе на розпеченому сонці до страшних труб індустриальних монстрів.

Чесно кажучи, якось незручно було знову бачити хлопців та дівчат в національному українському вбранні, котрі завзято витанцювали у порту, зустрічаючи наш теплохід. Річ не лише в тім, що такий безкінечний карнавал призводить до девальвації дорогих для кожного українця символів, що мимоволі викликає протест, а гіркоту викликає і наше невміння використати реальні знання, досвід гостей, котрі, до речі, привезли із собою чимало ліків для мешканців України та, природно, сплатили за свою поїздку.

Час переосмислити наш підхід до таких заходів, як цей круїз, що набирають усе масовішого характеру, і на очевидне прагнення Українського Комітету захисту миру і зарубіжних партнерів надати цим зустрічам більш ділового характеру, відповісти зустрічним діловим підходом.

Сергій ТОЙМА.





# ПРО ГРОМАДЯНСТВО УКРАЇНСЬКОЇ РСР

Громадянство Української РСР означає постійний правовий зв'язок особи і Української держави, який знаходить своє відображення в їх взаємних правах та обов'язках.

Право на громадянство Української РСР є невід'ємним правом людини на Батьківщині. Ніхто не може бути позбавлений громадянства або права змінити громадянство. Українська РСР має забезпечувати охорону і захист прав, свобод і інтересів громадян республіки.

## 1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

### Стаття 1. Громадянство в Українській РСР

В Українській РСР існує єдине республіканське громадянство.

### Стаття 2. Належність до громадянства Української РСР

Громадянами Української РСР є:

- 1) особи, які на момент набрання чинності цього Закону постійно проживали в Українській РСР, незалежно від походження, соціального і майнового стану, расової та національної приналежності, статі, освіти, мови, політичних поглядів, релігійних переконань, роду і характеру занять, і які не заперечують проти набуття громадянства Української РСР;

- 2) особи, які набули громадянство Української РСР відповідно до цього Закону.

### Стаття 3. Документи, які підтверджують громадянство Української РСР

Документами, які підтверджують громадянство Української РСР, є свідоцтво про народження, паспорт громадянина Української РСР.

Зразок та порядок видачі паспорта громадянина Української РСР визначається Положенням про паспорт громадянина Української РСР, яке затверджується Кабінетом міністрів Української РСР.

### Стаття 4. Збереження громадянства Української РСР при одруженні та розірванні шлюбу

Одруження громадянина або громадянки Української РСР з особою, яка перебуває в іноземному громадянстві, або з особою без громадянства, а також розірвання такого шлюбу не змінюють їхнього громадянства.

Зміна громадянства одним із подружжя не призводить до зміни громадянства іншого з подружжя.

### Стаття 5. Збереження громадянства Української РСР особами, які проживають за межами республіки

Проживання громадянина Української РСР за межами республіки не позбавляє його громадянства Української РСР.

### Стаття 6. Захист державою громадян Української РСР за кордоном

Українська РСР здійснює захист і заступництво громадян, які перебувають за кордоном.

Дипломатичні представництва і консульські установи Української РСР, посадові особи зобов'язані зживати заходів до забезпечення громадянам республіки можливості користуватися в повному обсязі правами, наданими їм законодавством країни перебування, міжнародними договорами, учасниками яких є Українська РСР і держава перебування, та міжнародними звичаями, в установленому законодавством порядку захищати їхні інтереси, що охороняються законом, а при необхідності виявляти заходів відновлення порушених прав громадян Української РСР.

### Стаття 7. Неприпустимість видачі громадянина Української РСР іноземній державі

Громадянин Української РСР не може бути виданий іноземній державі.

### Стаття 8. Невизнання за громадянством Української РСР належності до громадянства іноземної держави

За особою, яка є громадянином Української РСР, не визнається належність до громадянства іноземної держави.

### Стаття 9. Особи без громадянства

Особи, які проживають на території Української РСР і не є громадянами Української РСР та не мають доказів своєї належності до громадянства іноземної держави, вважаються особами без громадянства.

### Стаття 10. Законодавство про громадянство в Українській РСР

Громадянство Української РСР регулюється Конституцією Української РСР, цим Законом та прийнятими відповідно до них законодавчими актами Української РСР.

Питання законодавчого регулювання громадянства в Українській РСР входить до виключної компетенції Верховної Ради Української РСР.

## II. НАБУТТЯ ГРОМАДЯНСТВА УКРАЇНСЬКОЇ РСР

### Стаття 11. Підстави набуття громадянства Української РСР

Громадянство Української РСР набувається:

- 1) за народженням;
- 2) за походженням;
- 3) через прийняття до громадянства Української РСР;
- 4) через поновлення у громадянстві Української РСР;
- 5) за іншими підставами, передбаченими цим Законом;
- 6) за підставами, передбаченими міжнародними договорами Української РСР.

### Стаття 12. Громадянство дітей, батьків яких є громадянами Української РСР

Дитина, батьки якої на момент народження перебували в громадянстві Української РСР, є громадянином Української РСР незалежно від того, чи народилася вона на території Української РСР чи за її межами.

### Стаття 13. Громадянство дітей, один з батьків яких є громадянином Української РСР

При різному громадянстві батьків, з яких один на момент народження дитини перебував у громадянстві Української РСР, дитина є громадянином Української РСР:

- 1) якщо вона народилася на території Української РСР;
- 2) якщо вона народилася за межами республіки, але батьки або один з них у цей час мали постійне місце проживання на території Української РСР.

При різному громадянстві батьків, з яких один на момент народження дитини перебував у громадянстві Української РСР, якщо в цей час обоє з батьків мали постійне місце проживання за межами Української РСР, громадянство дитини, яка на момент народження була громадянкою Української РСР, визначається за письмовою згодою батьків.

Дитина, один з батьків якої на момент її народження перебував у громадянстві Української РСР, а інший був особою без громадянства чи невідомим, є громадянином Української РСР незалежно від місця її народження.

У разі встановлення батьківства дитини, мати якої є особою без громадянства, а батьком визнається громадянин Української РСР, дитина, яка не досягла 14 років, стає громадянином Української РСР незалежно від місця її народження.

### Стаття 14. Набуття громадянства Української РСР дітьми осіб без громадянства

Дитина осіб без громадянства, що мають постійне місце проживання в Українській РСР, яка народилася на території Української РСР, є громадянином Української РСР.

### Стаття 15. Громадянство дітей, батьків яких невідомі

Дитина, яка перебуває на території Української РСР, обоє з батьків якої невідомі, є громадянином Української РСР.

### Стаття 16. Прийняття до громадянства Української РСР

Іноземні громадяни та особи без громадянства можуть бути за їхніми клопотаннями прийняті до громадянства Української РСР.

Умовами прийняття до громадянства Української РСР є:

- 1) відмова від іноземного громадянства;
- 2) згода принести присягу Українській РСР. Текст, порядок принесення та умови звільнення від присяги затверджуються Верховною Радою Української РСР;
- 3) постійне проживання на території Української РСР протягом останніх п'яти років.

Це правило не поширюється на осіб, які виявили бажання стати громадянами Української РСР за умов, якщо вони народилися чи довели, що хоч би один з їхніх

батьків, дід чи баба народилися на її території і не перебувають у громадянстві інших держав;

- 4) володіння українською мовою в обсязі, достатньому для спілкування;
- 5) наявність законних джерел існування;
- 6) знання основ Конституції Української РСР.

До громадянства Української РСР не приймаються особи, які:

- 1) вчинили злочини проти людства чи здійснювали геноцид, чинили насильницькі дії проти національної державності України;
- 2) засуджені до позбавлення волі за тяжкі злочини.

### Стаття 17. Поновлення у громадянстві Української РСР

Особа, яка раніше перебувала у громадянстві Української РСР, може бути за її клопотанням поновлена у громадянстві Української РСР.

## III. ПРИПИНЕННЯ ГРОМАДЯНСТВА УКРАЇНСЬКОЇ РСР

### Стаття 18. Підстави припинення громадянства Української РСР

Громадянство Української РСР припиняється:

- 1) внаслідок виходу з громадянства Української РСР;
- 2) внаслідок втрати громадянства Української РСР;
- 3) за підставами, передбаченими міжнародними договорами Української РСР.

### Стаття 19. Вихід з громадянства Української РСР

Вихід з громадянства Української РСР здійснюється за клопотанням особи в порядку, встановленому цим Законом.

У вихіді з громадянства Української РСР може бути відмовлено, якщо особа, яка порушила клопотання про вихід, має невиконані зобов'язання перед державою або майнові зобов'язання, з якими пов'язані істотні інтереси громадян чи державних організацій, кооперативних та інших громадських об'єднань.

Вихід з громадянства Української РСР не допускається, якщо особу, яка порушила клопотання про вихід, затримано до кримінальної відповідальності як обвинуваченого або щодо неї є вирок суду, який набрав законної сили і підлягає виконанню.

### Стаття 20. Втрата громадянства Української РСР

Громадянство Української РСР втрачається:

- 1) внаслідок вступу особи на військову службу, до служби безпеки, поліції, органів юстиції або в інші органи державної влади та управління в іноземній державі без згоди на те державних органів Української РСР;
- 2) якщо громадянство Української РСР набуто внаслідок подання завізю неправдивих відомостей або фальшивих документів.

Громадянство Української РСР втрачається за моменту реєстрації цього факту державними органами, зазначеними в статтях 29 і 30 цього Закону.

жовними органами, зазначеними в статтях 29 і 30 цього Закону.

## IV. ГРОМАДЯНСТВО ДІТЕЙ ПРИ ЗМІНІ ГРОМАДЯНСТВА БАТЬКІВ І ПРИ УСИНОВЛЕННІ

### Стаття 21. Зміна громадянства дітей у випадку зміни громадянства батьків

При зміні громадянства батьків внаслідок якої обоє стають громадянами Української РСР або обоє виходять з громадянства Української РСР, змінюється відповідно громадянство їхніх дітей, які не досягли 14 років.

Якщо відомий один із батьків дитини, то при зміні громадянства цього батька відповідно змінюється громадянство дитини, яка не досягла 14 років.

### Стаття 22. Збереження громадянства Української РСР дитиною, над якою встановлена опіка або піклування

Якщо обоє з батьків або один з батьків дитини, яка проживає на території Української РСР, виходять з громадянства Української РСР і при цьому не беруть участі у вихованні дитини, або піклування громадянина Української РСР, дитина за клопотанням батьків, опікуна або піклувальника зберігає громадянство Української РСР.

### Стаття 23. Набуття дитиною громадянства Української РСР у випадку набуття громадянства Української РСР одним з батьків

Якщо громадянином Української РСР стає один з батьків, а другий залишається іноземним громадянином, дитина може набути громадянство Української РСР за клопотанням про це того з батьків, який набуває громадянства Української РСР.

Якщо громадянином Української РСР стає один з батьків, а другий залишається особою без громадянства, дитина, яка проживає на території Української РСР, стає громадянином Української РСР.

Якщо громадянином Української РСР стає один з батьків, а другий залишається особою без громадянства, дитина, яка проживає поза межами Української РСР, може набути громадянство Української РСР за клопотанням про це того з батьків, який набуває громадянства Української РСР.

### Стаття 24. Збереження дитиною громадянства Української РСР у разі виходу одного з батьків з громадянства Української РСР

Якщо з громадянства Української РСР виходить один з батьків, а другий залишається громадянином Української РСР, дитина зберігає громадянство Української РСР. За клопотанням того з батьків, який виходить з громадянства Української РСР, такий дитині може бути дозволено вихід з громадянства Української РСР.

(Продовження на 11-й стор.)









рати. Нанна  
руках. І  
рати на се-  
тивніше на-  
так, щоб у  
злагода і  
І нам не  
щось по-  
граді зав-  
сусідами  
любно. Але  
ликами,  
гання та ще  
них, щоб за  
було бито.  
ідними мун-  
дних предків.  
свідомлення  
національне  
хувне очн-  
зосередний  
анням ще не  
ної природи

## ЕМЛЯ ВОРИТИ...

ня, ні сонно  
і комарі за-  
самих ніхто  
Та й на-  
сь не варто,  
уками легко  
почали ни-  
коли збудува-  
приємство без  
а тоді, коли  
зали церкву,  
повітря хра-  
мів зруйнува-  
А природа  
же жити. За-  
любви до  
и галасливо  
уриський за-  
милості від  
ер вийшло  
можемо жда-  
природи після  
ого зробили.

а тема стала  
Пі допомоги  
вчинив собі  
вних кабінет-  
у крісло, за-  
людям.

ми довели  
ого стану, що  
хованість і в  
овітні. Радіа-  
атмосферу,  
не розбира-  
янина, а де  
начальника.  
то з керівни-  
розуміє. Як і  
закони, яких  
щоб нарешті  
ни всіляких  
ю, в Дніпро,  
користуються  
ни жителів  
Міністерства і  
Раді на-  
Іх виконав-  
органи не  
відних захо-  
до забезпе-  
еробки, ізо-  
дження про-  
дів. На Укра-  
близько пів-  
приємств, які  
оничтва утво-  
відходи. Най-  
ність у Київ-  
Дніпропет.  
ський та Хар-  
ках. Відвали  
ходів (понад  
он, з них 15  
обливо небез-  
оня людини  
ни) займають  
яч гектарів

Велика час-  
з порушенням  
ри та правил  
неприспосова-  
далік населе-  
лі чи в полі,  
чи просто зва-  
данчиків про-  
приємств, часто  
нається у во-  
тощо. Думаю,

кон Української РСР «Про  
охорону навколишнього при-  
родного середовища».

Особливе занепокоєння  
викликає те, що на підприєм-  
ствах зберігаються ртутні,  
радіоактивні, гальванічні та  
інші відходи, що належать  
до підвищеного класу небез-  
печності. Нагромадження та-  
ких речовин може призвести  
до створення напруженої  
екологічної обстановки, втра-  
ти біологічних ресурсів, нега-  
тивного впливу на розвиток  
тваринного і рослинного сві-  
ту, зростання захворювань  
населення. Але не тільки це  
непокоїть людей.

Так. Гостра ситуація  
склалася в республіці щодо  
пестицидів і мінеральних  
добрих. Роками не вирішує-  
ться питання їх утилізації і  
захоронення. На складах

Прокуратура УРСР відповід-  
ним чином нагадає декому  
про недавно прийнятий За-  
«Укрлітгоспхімії», колгос-  
пів і радгоспів нагромаджено  
близько 12 тисяч тонн пести-  
цидів, які є небезпечним дже-  
релом для всього живого.  
Критичність ситуації полягає  
в тому, що нема ні відповід-  
ної технології, ні компетент-  
них організацій по збору,  
утилізації та захороненню не-  
придатних небезпечних мате-  
ріалів, що застосовуються в  
сільськогосподарському ви-  
робництві. Забезпеченість ти-  
повими складами для збере-  
ження пестицидів становить  
69 відсотків. У більшості гос-  
подарств Київської, Полтав-  
ської, Запорізької, Одеської  
областей отрутохімікати  
зберігаються в напіврозвалених  
приміщеннях, склади не  
закриваються, деякі з них  
розміщені біля водойм. Це  
призвело до того, що прак-  
тично в усіх областях підзем-  
ні води забруднені пестици-  
дами.

Чи не вважаєте ви, що  
навіть за грубі порушення  
законодавства про охорону  
навколишнього природного  
середовища винуватці караю-  
ться, можна сказати, симво-  
лічно?

Так було донедавна.  
Але подібне далі продовжу-  
ватися не буде. І перед но-  
вим Міністерством охорони  
навколишнього природного  
середовища УРСР, і перед  
Прокуратурою республіки по-  
ставлено завдання докорінно  
перебудувати охорону приро-  
ди, вживати найрішучіших  
заходів до недопущення зло-  
чинів і підвищення відпові-  
дальності до тих, хто їх вчи-  
нив.

У школах, середніх спе-  
ціальних і вищих навчальних  
закладах республіки дедалі  
ширше вивчається спеціаль-  
ний предмет з охорони нав-  
колишнього природного сере-  
довища. З одного боку, це  
добре. З другого — це пере-  
ворюється в кампанійщину.  
Дійшло до того, що під доб-  
рими намірами виховання  
любви до природи «вилазки»  
на природу та інші заформа-  
лізовані заходи завдають їй  
тільки шкоди.

Природа — це живий  
організм. Вона не терпить  
формалізму, фальшивості.  
Можна обманути когось, на-  
віть самого себе. Природу не  
обманеш. Я не розумію, як  
можна під гаслом «Ліс — на-  
ше багатство» вирубувати де-  
рева, ставити там «забійні-  
літки»? Люди справедливо  
обурюються, що місця масо-

вого відпочинку перетворили  
в місця масової розпусти, ма-  
сових звалищ, масових сміт-  
ників, битих пляшок, кон-  
сервних банок. Це стосується  
і Дарницького лісу під Киє-  
вом, і зелених куточків у  
Черкасах, на Дніпропетров-  
щині... Я вже не кажу про  
те, що витоптуються, вири-  
ваються з корінням рідкісні  
лікарські рослини.

Іване Степановичу, вам  
довелося побувати в деяких  
країнах світу. Можливо, й  
мимоволі, але порівнювали,  
як там, за кордоном, і як у  
нас?

Звичайно. І хоча Бать-  
ківщина завжди залишається  
дорогою, рідною, навіть з її  
недоліками, все ж виникає  
думка: чому ми не можемо  
жити, як люди? У нас такий  
працьовитий народ, такі при-  
родні багатства! Це ж наші  
люди 100 років тому виїхали  
на неопжиті, з порівняно не  
дуже сприятливими кліма-  
тичними умовами землі Ка-  
нади. А тепер який квітучий  
цей край! За територією Ка-  
нада в 15 разів більша від  
України. Але кожний клаптик  
землі впорядкований, хоча за  
населенням ця країна менша  
від нашої республіки вдвічі  
(26 мільйонів чоловік). У нас  
же, наприклад, на Чернігів-  
щині, 400 сіл не мають до-  
ріг з твердим покриттям.

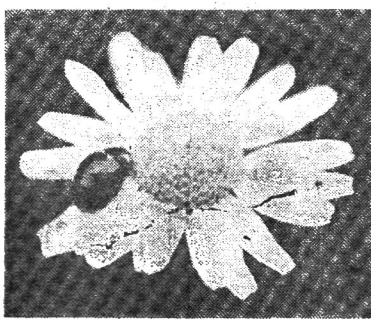
Які ж причини, на ва-  
шу думку, привели наше су-  
спільство до екологічної кри-  
зи і які шляхи її подолання?

Можливо, на ваше за-  
питання неоднаково відпові-  
ли б люди різних професій,  
але я вважаю, що більшість  
би сказала, і я також при-  
хильник цього твердження,  
що початок екологічної кри-  
зи у нас почався з введен-  
ням загальнонародної влас-  
ності, коли все стало «на-  
шим», а по суті — нічийним.  
Це значною мірою вплинуло  
на ставлення людей до нав-  
колишнього середовища. Не-  
хтуючи законами природи, ми  
безвідповідально ставилися  
до неї, не задумуючись про  
наслідки, про прийдешні по-  
коління. Вихід з цього я вба-  
чаю в проведенні істотних  
змін у виробничих відносинах,  
в організації виробни-  
цтва, формах власності. Тіль-  
ки за цих умов кожен з нас  
відповідатиме за свої дії,  
працюватиме так, щоб збе-  
регти природу, створити нор-  
мальні умови для проживан-  
ня собі і своїм нащадкам.

Що б ви сказали на за-  
кінчення нашої розмови?

Незважаючи ні на що,  
я вірю в наш український  
народ, у його невичерпні  
можливості, талант. Я певен,  
що навіть чорнобильське горе  
ми переживемо, залікує-  
мо радіаційні та інші рани.  
Але нам як ніколи треба мо-  
білізуватися, повірити у влас-  
ні сили. І ще хочу сказати,  
що всім нам треба любити  
рідну землю — хоча б тому,  
що за неї боролись і вмира-  
ли наші діди і прадіди. Вони  
хотіли, щоб земля цвіла са-  
дами, а не гнилими болотами,  
щоб вона годувала нас  
пшеничним хлібом, а не без-  
думно розсипаними пестици-  
дами.

Бесіду вів  
Володимир ОЛЕФІРЕНКО,  
спеціальний кореспондент  
«Голосу України».



Сфера життя

## ДНІПРО — ДУНАЙ: ПОГЛЯД У XXI СТОЛІТТЯ

Цього літа продовжує  
роботу екологічна ек-  
спедиція «Дніпро — Ду-  
най XXI», організована  
міжнародним Фондом  
добра, який очолює пи-  
сьменник В. Кармазин.  
Її мета — привернути  
увагу радянської та сві-  
тової громадськості до  
радіоактивного, хімічно-  
го забруднення річок, розро-  
бити програму врятуван-  
ня головної водної ар-  
терії України.

Ік гідр тоги, фі-  
зичні, а на пря-  
мів науки під керівницт-  
вом заступника голови  
Комісії Верховної Ради  
СРСР у питаннях еколо-  
гії та раціонального при-  
родокористування акаде-  
міка АН УРСР В. Рома-  
нєнко пройшли в два  
етапи до гирла Дніпра.  
Головне завдання цього  
літа — дослідження ра-  
діаційного фону у верх-  
ніх Дніпра і Прип'яті. А  
він, як відомо, вкрай не-  
безпечний. Особливу  
трагічність те, що  
радіонукліди стронцію  
слідом за цезієм під-  
дією різних факторів по-  
чинають розчинятися. Та  
й інших нечистот у дні-  
провській воді вистачає.  
Наприклад, у лящах  
вміст свинцю перевищує  
гранично допустимі нор-  
ми вже в 42 рази!

У всякому разі, сумні-  
ватися в тім, що діагноз  
Дніпру буде визначений  
невтішний, не доводить-  
ся. І програма, слід ду-  
мати, буде створена се-  
рйозна. Одне турбує:  
хто і на які кошти буде  
її виконувати? Програм-  
нині «хороших і різних»  
багато. А життя, в тому  
числі й екологічне, дедалі  
гірше. Аніскільки не  
хочу цим ствердженням  
піддавати сумніву добрі  
наміри експедиції. Але  
так не хочеться, щоб ре-  
зультати були лише на  
папері.

Віктор ДЕМЕНЬ.

П РИПОРОШЕННІ І  
дорожню курявою  
повернувся додому  
лісничий Перелюб.  
ського лісництва  
А. Єременко. Обличчя його  
хмурно стурбованістю.

Знаєте, скільки проб-  
лем у лісі? Не злічити! І з  
кожним роком їх збільшу-  
ється. Але як добре, — про-  
довжував Анатолій Іванович,  
— що у заказнику Гуліно з  
двадцяти гектарів лісу його  
площу розширили до ста. Ці  
володіння тягнуться вздовж  
річки Снов.

Після розмови з Анатолієм  
Івановичем ми походили за-  
рослими стежками заказника.  
Усім у тому заказнику роз-  
долля: птицям, звірам, тра-  
вам, комахам. Зрозуміло, ві-  
льно тут дихається і лісові.

Буваючи у володіннях Пе-  
релюбського лісництва, бачу,  
що робітники й лісники його  
прагнуть робити все, аби  
рослинному світу жилося до-  
бре. Неодноразово чув від  
робітників думку, яка варта,  
щоб на неї звернули увагу  
керівники Корюківського ра-  
йону та природоохоронні ор-  
гани. Треба було б до заказ-  
ника Гуліно додати ще тися-  
чу гектарів лісу — площі лі-  
сокультури, що по сусідству  
з річками Снов, Слот, Рев-  
на. Адже тут водяться рідкі-  
сні для корюківського краю  
пернаті. Наприклад, чорний  
лелека і срий журавель,  
деркачі, сиворакші й інші  
птахи. Залюбки в цих місцях  
відпочивають і знаходять со-  
бі харч плямисті олені, лосі,  
зайці...

Не злічити тих природних  
багатств, які є в межах цієї  
ліси. Але, мабуть, головне з них  
— ліс. І коли б оту лісову пло-  
щу додали до існуючого за-  
казника Гуліно, це пішло б  
на користь і людям, і приро-  
ді.

Ліс відіграє величезну  
роль у всьому комплексі  
природи. У першу чергу це  
— головний збагачувач по-  
вітря киснем. А ще кожний  
гектар лісокультури протягом  
року нейтралізує до 50 тонн  
пилу, захищає ґрунти від еро-  
зії. Він — охоронець боліт  
і річок, величезна комора лі-  
карських рослин, ягід, гри-  
бів...

А як же людина ставить-  
ся до нього?

Це запитання у працівни-  
ків лісу викликає біль, а ча-  
сом і роздратування. Мико-  
ла Тосенко, лісничий Андроні-  
ківського лісництва, каже:  
— Ставлення до лісу —  
відверто споживацьке: від  
нього намагаються взяти  
більше, а дати — менше.  
Мотиви зрозумілі: з лісницт-  
ва в першу чергу питають за  
виконання плану лісозаго-  
тівель, вивезення деревини  
тощо. А охорону його відсу-  
нуто чи не на останній план.

Таке ставлення до лісу сьо-  
годні. У п'ятдесятих же ро-  
ках і на початку шістдесятих  
на Чернігівщині й на Укра-  
їні в цілому були лісгоспи,  
які справді серйозно займали-  
ся охороною, захистом і від-

## ПРО ЩО ТРИВО

новленням лісу. На початку  
шістдесятих років лісгоспи  
реорганізували у лісгоспаги,  
і на перший план вийшли за-  
готівля лісу, вивезення де-  
ревини... Експлуатація лісу  
й донині йде активно.

Чому б сьогодні не зміни-  
ти функції й структуру ліс-  
госпагів? Наприклад, у Ро-  
сії і Західній Україні є ліс-  
госпи і лісопункти. Перші  
займаються лише доглядом,  
охороною лісу, садінням мо-  
лодняка, а лісопункти — руб-  
кою, прибиранням залишків.  
Тому й порядок у лісах За-  
хідної України порівняно не-  
поганий.

Холминський лісгоспзг  
чимало робить, аби поліпси-  
ти здоров'я лісу. Щовесни  
майже на 200-гектарній пло-  
щі висаджують молоді дерев-  
ця. Близько тридцяти років  
тому перейшли на біологіч-  
ний метод боротьби із шкід-  
никами. Розвішують щороку  
від 5 до 7 тисяч штучних  
місць гніздування для шпа-  
ків, синиць, дятлів. Лише в  
одному Холминському лісни-  
цтві протягом весни на де-  
ревах — до тисячі нових бу-  
диночків для пернатих. Дба-  
ють тут і про розселення му-  
рашників. Іх тепер на кож-  
ному гектарі — чотири-п'ять.  
Турбуються про сприятливі  
умови для птахів і звірів. За  
останні десять років розкопа-  
ли 19 штучних ставків і озе-  
рець. А там, де до них при-  
лягають болота, правильно  
себе поведують чорногузи, сі-  
рі журавлі, деркачі, інші  
пернаті.

Зелену окрасу Корюківщи-  
ни, на жаль, не минають бі-  
ди. Одна з них дуже болюча,  
і самим лісводам не під  
силу її здолати. А. Самокиш,  
головний лісничий Холминсь-  
кого лісгоспагу, розповідає:

Дерева гинуть на знач-  
них масивах, бо за останні  
роки різко знизився рівень  
грунтових вод. Маємо чималі  
збитки. Жолудів — і тих  
уже років десять у достатній  
кількості виростити не може-  
мо. Купуємо їх у Білорусії.  
А в нас же є насінницькі  
дільниці дуба. Але врожай  
там малий — не вистачає во-  
логи.

Про те, що сохнуть лісо-  
ві масиви, доводилося чути  
в Андроніківському, Жулян-  
ському, Рейментарівському  
у багатьох інших лісництвах.  
Зневоднюються й лісові боло-  
та, ставочки, хворіють на  
мілководдя притоки наших  
річок.

І винні в цьому меліо-  
ратори, — продовжує Ана-  
толій Васильович. — Дуже  
вже в нашому краї захопи-  
лися осушуванням земель.  
Можливо, від того є користь

колгоспа-  
крема, л-  
да.

— У  
води ві-  
березові  
же диро-  
міжгосп-  
О. Інді-  
гатино  
розташо-  
ним зро-  
ні систе-  
їхні про-  
бінетах,  
гічної е-  
лісівник-  
ють, що  
гортатим-  
система.  
збитки,  
невизн-  
щають  
хто захи-  
шкодову-  
ораторів

У Хо-  
дзявся  
Ось одні-  
кий риб-  
ставків  
— не з-  
мищ з-  
валу. І  
затоплю-  
ження.  
вже вис-  
масиву  
далеком

— Я  
ленням  
інвентар-  
кажуть  
лісницт-  
плуг, т-  
За корч-  
говорити  
Безпе-  
нікі для  
гляду з-  
— проб-  
відчуван-  
ництвах.  
тис на  
Міністер-  
дарства  
радити у

Чи є  
Тільки  
Холмин-  
А. Сам-  
нозначні  
е...» Та-  
ди не  
подарям  
мили у  
станціях  
Основні  
розвитку  
ва УРС-  
зати, зв-  
невласти  
зокрема  
яльність  
чергузів  
су, захи-  
турними  
можуть  
концеп-  
господар-  
дові охо-  
каже. І

ЗА НЕМІРОВИМ, ПО ТРАСІ  
на село Ковалівку, —  
сміттєзвалище. Місцеве  
керівництво про нього знало,  
але мовчало. Правда, коли  
«офіційні представники» ві-  
дали, що передали кути меду  
(гора із нечистотами росте на  
очах), то прислали якось сюди  
бульдозериста. Той почав за-  
рівнювати ґрунтовий майдан-  
чик. Але проблема від того  
аж ніяк не вирішилась: відхо-  
ди все одно треба кудись ски-  
дати. І от керівництво Немі-  
рівського комунгоспу приймає  
самовільно рішення: завалю-  
ти сміття неподалік однієї з  
приток річки Південний Буг.  
Отже, всілякі відходи отрую-  
ють тепер воду, яку п'ють  
люди.

## СВИНІ В СІ

Неподалік того сміттєзвали-  
ща я зустрів спецмашину  
28—61 ВИС (водій категорично  
відмовився себе назвати) і  
спробував усвідомити чоловіка,  
який сидів за кермом. А він  
ще й у наступ пішов: що ви,  
мовляв, хочете від мене? Як  
возив сюди сміття, так і буду  
возити, бо виконую розпоряд-  
ження начальника комунгоспу  
Петра Оверковича Ковальчу-  
ка.

Дивний цей начальник. Що  
не розпорядження, то від ньо-  
го тільки горе для природи.  
Знову їдемо дорогою на Ко-  
валівку. Спиняємося навпроти

водного  
можливо  
ди стікан-  
мазут, б-  
бензово-  
ВИТ наб-  
чого? А  
котний  
з вулиц-  
гніто то-  
передній  
службов-  
чальник  
валчука  
Та на-  
побачен-  
го села





ПРО —  
НАЙ:  
ОГЛЯД  
XXI  
ЛІТТЯ

ита продовжує  
мологічна екс-  
Дніпро — Ду-  
ро організовані  
ним Фондом  
ни очолює пи-  
В. Кармазин.  
— привернути  
анської та сві-  
дності до  
ного, хімічно-  
і (іде заб-  
рінок, розпо-  
решувати  
водної ар-  
ніки.  
до тоги, фі-  
іх напре-  
під керівницт-  
голови  
ерковної Рад  
ітаннях еколо-  
онального при-  
ствання акаде-  
УРСР В. Рома-  
ошли в два  
гирла Дніпра,  
завдання цього  
обстеження ра-  
офону у версі-  
і Прип'яті. А  
омо, якраз не-  
ітності. Особли-  
ак те, що  
оди стронці  
іа: цезієм під  
іх факторів по-  
рочиняться. Та  
нечистот у дні-  
воді вистаче.  
ід у лащах  
ого перевищає  
допустимі нор-  
42 рази!  
ітими рази, сумі-  
тим, що діагност  
іде визначений  
не доводять  
іа, слід ду-  
се створена се-  
Одне турбує:  
ілі кошти буде  
атні Програм  
рощих і різних  
життя, в тому  
екологічне, деда-  
Анікільні не  
ствержденням  
сумніви добрі  
спесидії. Але  
ється, щоб ре-  
були лише на

ДЕМЕНЕВ.

**П**РИПІРОШЕНІ І П  
дорожню курявою  
повернувся додому  
лісничий Перелоб.  
сьогодні лісництва  
А. Єременко. Обличчя його  
хмурило стурбованістю.  
— Знаєте, скільки про-  
лем у лісі? Не злічити! І з  
кожним роком їх збільшу-  
ється. Але як добре, — про-  
довжував Анатолій Іванович,  
— що у заказнику Гуліно з  
двадцяти гектарів лісу його  
площі віддали до ста. Ці  
володіття тягнуться вздовж  
річки Снов.

Після розмови з Анатолієм  
Івановичем ми походили за-  
рослими стежками заказника.  
Усім у тому заказнику роз-  
ділять: птиця, звіра, трава,  
комахи. Зрозуміло, ві-  
льно тут дицється і лісові.

Буваючи у володінь Пе-  
релобського лісництва, бачу,  
що робити й лісники йо-  
го прагнуть робити все, аби  
рослинному світу жилося до-  
бре. Неодноразово чужі від  
робити думку, яка варта,  
щоб на неї звернули увагу  
керівники Корюківського ра-  
йону та природоохоронні ор-  
гани. Треба було б до зака-  
зника Гуліно додати ще тис-  
яч гектарів лісу — площі лі-  
сокультур, що по сусідству  
з річками Снов, Слот, Рев-  
на. Адам тут водяться від-  
кисні для корюківського кра-  
пернат. Наприклад, чорний  
лелека і срібні журавель,  
деркач, свистаючі й інші  
птахи. Залюбки в цих місцях  
відпочивають і знаходять со-  
бі харч палимці олені, лосі,  
зайці.

Не злічити тих природних  
багатств, які є в межах річки.  
Але, мабуть, головне з них —  
ліс. І коли б оту лісову пло-  
щу додали до існуючого за-  
казника Гуліно, це пішло б  
на користь і людям, і приро-  
ді.

Ліс відіграє величезну  
роль у всьому комплексі  
природи. У першу чергу це  
— головний збагачувач по-  
вітря киснем. А це кожний  
гектар лісокультур протягом  
року нейтралізує до 50 тонн  
пилу, захищає ґрунти від еро-  
зії. Від — оскільки боліт  
і річок, величезна комора лі-  
карських рослин, ягід, гри-  
бів...

А як же людина ставить-  
ся до нього?

Це запитання у працівни-  
ків лісу викликає біль, а ча-  
ом і роздратування. Мико-  
ла Тосенко, лісничий Анато-  
ліївського лісництва, каже:  
— Ставлення до лісу —  
відверто споживацьке: від  
нього намагаються взяти  
більше, а дати — менше.  
Мотиви зрозумілі: з лісницт-  
ва в першу чергу питають за  
виконання плану лісоосво-  
тєвель вивезення деревини  
тощо. А охорону його відсу-  
нуто чи не на останній план.

Таке ставлення до лісу спо-  
годні. У п'ятдесятіх же ро-  
ках і на початку шістдесят-  
их на Чернігівщині й на Ук-  
раїні в цілому були лісгоспи,  
які справді серйозно займа-  
лися охороною, захистом і від-

# ПРОЩО ШУМИТЬ ТРИВОЖНО ЛІС

ношенням лісу. На початку  
шістдесятіх років лісгоспи  
реорганізували у лісгоспзга-  
ти, а на перший план вийшли за-  
готівля лісу, вивезення де-  
ревини... Експлуатація лісу  
й донині йде активно.

Чому б сьогодні не зміни-  
ти функції й структуру ліс-  
госпзга? Наприклад, у Ро-  
сії й Західній Україні є ліс-  
госпи і лісопункти. Перші  
займаються лише доглядом,  
охороною лісу, садінням мо-  
лодняка, а лісопункти — руб-  
кою, прибиранням залишків.  
Тому й порядком у лісах За-  
хідної України порівняно не-  
погані.

Холмиський лісгоспзга  
чимало робить, аби поліпси-  
ти здоров'я лісу. Шовени  
майже на 200-гектарній пло-  
щі висаджують молоді дерев-  
ця. Близько тридцяти років  
тому перейшли на біологіч-  
ний метод боротьби із шкід-  
никами. Розвинули шпороку  
від 5 до 7 тисяч штучних  
місць гніздування для шпа-  
ків, синиць, дятлів. Лише в  
одному Холмиському лісницт-  
ві протягом весни на де-  
ревах до тисяч нових буди-  
ночок для пернатих. Іс-  
нують тут і про розселення му-  
рашників. Іх тепер на ко-  
жному гектарі — чотири-п'ять.  
Турбуються про сприятливі  
умови для птахів і звірів. За  
останні десять років розпо-  
клали 19 штучних ставків і озе-  
рця. А там, де до них при-  
лягають болота, привільно  
себе почувають чорногузі, сі-  
рі журавлі, деркачі, інші  
пернаті.

Зелену окрасу Корюківщи-  
ни, на жаль, не минають бі-  
ди. Одна з них дуже болюча,  
і самим лісгосподам не під-  
силу її зводити. А саме, коли  
головний лісничий Холмись-  
кого лісгоспазу, розповідає:

— Деревця гинуть на знач-  
них масивах, бо за останні  
роки різко знизився рівень  
ґрунтових вод. Маємо чималі  
збитки. Жолудів — і тих  
уже років десять у достатній  
кількості виростити не може-  
мо. Купуємо їх у Білорусії.  
А в нас же є насіння дуба,  
дільники дуба. Але зроста-  
там малий — не вистачає во-  
логи.

Про те, що сохнуть лісо-  
ві масиви, доводилося чути  
в Андроніківському, Жулян-  
ському, Рейментарівському  
у багатьох інших лісництвах.  
Зневоднюються й лісові боло-  
та, ставочки, хворіють на  
міксоводдя притоки наших  
річок.

— І винні в цьому меліо-  
ратори, — продовжує Ана-  
толій Васильович. — Дуже  
вже в нашому краї захопи-  
лися осушуванням земель.  
Можливо, від того є користь

колгоспам. Але природі, зо-  
крема, лісам — тільки шко-  
да.

— У першу чергу нестачу  
води відчувають відьохві і  
березові породи, дуби, — ка-  
же директор Корюківського  
лісгосподарського лісгоспу  
О. Індіо. Чому так не-  
гативно впливають на ліс  
розташовані по сусідству з  
ним зрошувально-осушуваль-  
ні системи? Річ у тім, що  
їхні проекти робляться в ка-  
бінатах, без належної еколо-  
гічної експертизи. До того ж  
лісники нерідко й не зна-  
ють, що поруч з лісом роз-  
гортаються осушувальна  
система. А коли йдеться про  
збитки, меліоратори мовчать,  
не визнають помилок, захи-  
щають відомчі інтереси. А  
що захищати ліс, хто від-  
шукувати завдані меліо-  
раторами збитки?

У Холмиському лісництві  
дівана і про інші проблеми.  
Ось одна з них. Чернігівсь-  
кий рибгосп при будівництві  
ставків допустив порушення  
— не зробив уздовж водой-  
мищ захисного земляного  
валу. І в цій зоні повесні  
загортаються лісові насад-  
ження. На 9,5 гектара вони  
уже висохли. 30-гектарному  
масиву загрожує смерть у не-  
далекому майбутньому.

— Як займатися віднов-  
ленням лісу, коли не маємо  
інвентаря лісоповнення, —  
кажуть в Андроніківському  
лісництві. Один старий  
плуг, трактор — оце і все.  
За корчувач, фрезі нічого й  
говорити.

Безперечно, придбання тех-  
ніки для поновлення і до-  
глядку за лісонасадженнями  
— проблема не сьогоднішня,  
відчувають її в багатьох ліс-  
ництвах. Чи можна сподіват-  
ися на поліпшення, коли  
лісгоспоза лісового госпо-  
дарства республіки нічим за-  
радити їм не може.

Чи є господар у лісі?

Тільки головний лісничий  
Холмиського лісгоспазу  
А. Сомоніш висловився од-  
нозначно: «Так, господар  
є...» Та, думаю, ніні лісово-  
ди не відчувають себе гос-  
подарами. Тепер лише зрозу-  
міли у видних галузевих ін-  
станціях, видати документ  
Основні положення концепції  
розвитку лісового господа-  
рства у УРСР. Він, можна ска-  
зати, звільняє лісничого від  
невластивих йому функцій,  
зокрема, від промислової ді-  
яльності, щоб він у першу  
чергу займався охороною лі-  
су, захистом його, лісокуль-  
турними роботами. Чи до-  
можуть Основні положення  
концепції розвитку лісового  
господарства УРСР у перебу-  
дові охорони лісу — час по-  
каже. Поки що ж ефектний.

ність його дорівнює нулю.

Ліс — невіддільна частина  
природи Чернігівщини. Но-  
го доля тривожить лісничого  
Врешнього лісництва П. По-  
гребняка:

— Дуб по Корюківському  
лісгоспазу рубують у віці  
110—120 років. А такого  
дуба залишилося на 41 ге-  
ктарі, решта — молодик. Як-  
що так і надалі рубатиме-  
мо, то через 15 років у нас  
його не буде.

Ліси Чернігівщини ніні  
беззахисні. Настраждалися  
від довголітньої, малопро-  
дуваної експлуатації. Про  
справжню охорону лісоводи  
лише мріють. Бо в лісницт-  
вах для цього не створюють  
я належні умови. Не всі бі-  
ди і проблеми знають і в  
Міністерстві лісового госпо-  
дарства республіки. А ліс з  
кожним роком шумить дедалі  
тривожніше. Треба прислуха-  
тися до нього, зрозуміти.

**Віктор БОЖОК.**  
Корюківка  
Чернігівської області.



Фото Івана ТИТАРЕНКА.

## ЗА НЕМИРІВНИМ, ПО ТРАСІ В СВИНІ В СИЛОСНИХ ЯМАХ

Неподалік того сміттезвали-  
ща я зустрів спеціалістичну  
28-61 ВНС (водій категорично  
відмовився себе назвати) і  
спробував усвідомити чоловіка,  
який сидів за кермом. А він  
ще й у наступ пішов: що він,  
мовляв, хочете від мене? Як  
вези сюди сміття, так і буду  
везти, бо виконую розпоряд-  
ження начальника комунгоспу  
Петра Оверковича Ковальчу-  
ка.

Дивний цей начальник. Що  
не розпорядження, то від нього  
тільки горе для природи.  
Знову даємо дорогою на Ко-  
вальчука. Спиняється навпроти

водного плеса, яке просто не-  
можливо назвати ставком: сю-  
ди стікають розповільнені бітум,  
мазут, бензин. І бачимо, як  
бензовоз під номером 02—08  
ВІТ набрав звідси воду. Для  
чого? А для того, щоб у спе-  
котний день змивати куряву  
з вулиці Немирова. Водій ко-  
гніто того бензовоза, як і по-  
передній, сказав, що виконує  
службові розпорядження на-  
чальника комунгоспу П. Ко-  
вальчука.

Та найсильніше нас вразило  
побачене біля бригадно-  
го села Головеньки. Тут, непо-

далік лісоосути, викопано дві  
силові ями. І обидві вони за-  
повнюються нечистотами. А що  
їх сюди завозять? Важко ска-  
зати. Чернігівський молокозаво-  
д, де директором Володи-  
мир Юхимович Будак. Але в  
цих ямах можна побачити, що  
загодом: мертві свиней, хар-  
чові відходи, металобрухт і,  
звичайно ж, промислові відхо-  
ди молокозаводу. А поруч —  
посів пшениці місцевого гос-  
подарства. Трохи нижче — вже  
згадувана притока Південного  
Бугу, в яку й потрапляють не-  
чистоти з цих ям.

На останній сесії Вінницької  
обласної Ради народних депу-  
татів порушувалася проблема:  
нам необхідний закон про сані-  
тарну службу, який діяв би не  
на словах, а на ділі. Справді  
потрібний. Адже, як бачимо,  
Немирівська санітарна служба  
просто безсила спинити злочин-  
ні дії місцевого комунгоспу і  
молокозаводу. А в керівництві  
райради, напевно, до цієї про-  
блеми руки не доходять, бо  
там працюють дуже заклопотані  
люди.

**Валерій ЛАЗАРЕНКО,**  
власний кореспондент  
«Голосу України».  
Немирів  
Вінницької області.

НАКАЗ залишити Київ командуючий Південно-Західним фронтом М. Кирпонос отримав від Ставки тільки з 17 на 18 вересня 1941 року. Практично вийти з оточення було вже неможливо. Жителі Києва до останнього часу тек майже нічого не знали про евакуацію міста. Навпаки, наша пропаганда постійно запевняла, що Київ не буде здано аборгові. Через це тисячі з тисяч людей не вихали з міста, коли так мовчистість ще була. А вже 19 вересня до Києва ввійшли німці, які втратили в боях за нього понад 100 тисяч солдатів і офіцерів. І з перших днів поклалися потроми і злочини проти мирного населення. 22 вересня на Хрещатику стався страшний ліній вибух, і з якого почалася пожежа. І в той же день на стінах будинків з'явилася газета українською мовою, в якій було сказано, що євреї, комісари і комуністи будуть знищені так само, як і партизани. За кожного виданого комуніста або партизана газета обіцяла 200 карбованців. А вже на другий і третій день хазянування окупантів по Дніпру пливли труни замучених людей. Тобто геноцид проти єврейського населення в Києві почався з перших днів окупації. Пізніше його азнали представники інших національностей.

28 вересня на Галицькому базарі був замучений 75-річний Г. Грінберг, глава сім'ї, в якій були інженери, педагоги, лікарі. Брата відомого планіста, професора Київської консерваторії фашисти вбили на Жильєвській вулиці. Розстріляли відомого в Києві юриста Циперомовича разом із дружиною. На Лук'янівці було вбито молодого літератора М. Чудновського з дружиною. Розстріляний разом із жінкою професор Київської консерваторії С. Сатановський. У ці дні загинули разом із своїми близькими професор бактеріології М. Венявський, перекладачка Л. Фейхтмангер та інші відомі представники інтелігенції. А потім на стінах будинків, на стовпах, парканах було вибито страшний наказ, який краще за інші документи показує звірине обличчя фашизму. У нашій літературі він давався з перекрученнями: «Наказується всім жидівським Києвом і околицями розстріляти всіх євреїв 29 вересня 1941 року до години В ранку при вул. Мельникова». Доктрорський (около кладовища).

Всі повинні забрати з собою документи, гроші, близьку та інше. Хто не підпорядкується цьому розпорядженню, тому буде розстріляно. Хто займе жидівське мешкання або розграбує предмети з жидівських мешканств, буде розстріляно. (Мову оригіналу збережено — В. К.). Такі ж оголошення були надруковані російською та німецькою мовами.

На ранок 29 вересня десятки тисяч людей заповнили вулиці Києва, не підпорядуючи, що їх чекає. Окупанти заздалегідь підготувалися до цього страшного злочину. Командант Києва генерал-майор Ебергард одержав з Берліна шифровку з приводу цієї акції, на яку наклали резолюцію для польової коммандури: «Виконати». Далі йшли деталі: «Підготувати пропозиції, в яких три обставини: де, коли і хто: погодити все з відповідними, перерахованими у шифровці інстанціями: доповідати через дашків. Окупанти спілкувалися з людьми, в якому розстріляння населення Києва єврейської національності в ізраїльському, а потім місцеві добродії, які вірою і правдою служили фашистам.

підказали інше місце — Вабино Яр.

Нескінченні натовпи йшли київськими вулицями в бік Лук'янівського кладовища. На тротуарах стояли німецькі патрулі. Цей скорботний хід продовжувався до глибокої ночі. За Лук'янівською вулицею починається вулиця Мельникова — а далі дорога, голі пагорби, яри з дуже крутими схилами — Вабино Яр. Слід сказати, що його страшні історії започаткована до війни, коли там проводилися розстріли невинних жертв сталінізму.

Фашисти та їх прислужники, які з числа місцевих населення при вході до яру організували справжню канцелярію, поставили столи. Натопи, що чекав біля застави, яку німці організували в кінці вулиці.

Віктор КОРОЛЬ

# ВАБІНО ЯР: ВІДОМІ І НЕВІДОМІ



масове винищення людей стало можливим як наслідок зриву фашистів, так і тому, що в цій страшній справі їм допомагали запродаючи свого народу, поліції, — прислужники всіх мастей як місцевого походження, так і з інших областей України. Одним із найпомітніших серед них був професор історії Київського університету, а в роки окупації Києва його бургомистр О. Орлобін. Він втік з окупантами і до недавніх пір писав на Заході історичні твори і навіть потрапляв, за оцінками деяких наших спеціалістів, до числа визначних істориків України. Точних же даних, скільки мирного населення, партизанів, підпільників, військовополонених знищили фашисти в Києві та області, немає, оскільки основні злочинні зусилля втекти, а документи зачасно вивезли або знищили. До цього слід додати, що мирне населення в Києві знищувалося не тільки в Вабиному Яру. Так, газета «Київська правда» ще в 1944 році писала, що тільки в Сирецькому концтаборі було знищено сотні тисяч людей, а не 30 тисяч, як це писалося в ряді досліджень. Це були в основному люди з інших областей України та інших окупованих територій, для яких Сирецький концтабір був пересильним пунктом, де вони перебували кілька днів, а потім знищувалися або в самому концтаборі, або в сусідньому Вабиному Яру. Знищувалися мирні жителі і на території Байкового кладовища.

Нерозривною з трагедією Вабиноного Яру є трагедія хворих київської психіатричної лікарні імені Павлова. Першими там були знищені 300 хворих євреїв. Свідок цього злочину С. Матвеев розповідав, що після зайняття Києва до лікарні прибули гестапівці і мали бесіду з директором П. Черняк, який тут же дав записку про переведення всіх хворих євреїв в одне приміщення, яке знаходилося в лісі. Другого дня пригнали військовополонених, які викопали велику яму. Ще на наступний день прийшов загін СС. Від приміщення до ями щільним ланцюгом стали гестапівці і палками гнали хворих з приміщення до ями. Біля неї стояли офіцери з автоматами і стріляли в хворих. Тих, хто був слабкий, зштовхували в яму живими. Хворих, які не могли підвестися з ліжка, вантажили на навалом на підводи, підвозили до ями й скидали в неї живими. Всього в цей день було розстріляно понад 300 євреїв. Через дві тижні вирішили знищити й решту 2000 чоловік. Два дні підряд приїжджала в

Київ до лікарні прибули гестапівці і мали бесіду з директором П. Черняк, який тут же дав записку про переведення всіх хворих євреїв в одне приміщення, яке знаходилося в лісі. Другого дня пригнали військовополонених, які викопали велику яму. Ще на наступний день прийшов загін СС. Від приміщення до ями щільним ланцюгом стали гестапівці і палками гнали хворих з приміщення до ями. Біля неї стояли офіцери з автоматами і стріляли в хворих. Тих, хто був слабкий, зштовхували в яму живими. Хворих, які не могли підвестися з ліжка, вантажили на навалом на підводи, підвозили до ями й скидали в неї живими. Всього в цей день було розстріляно понад 300 євреїв. Через дві тижні вирішили знищити й решту 2000 чоловік. Два дні підряд приїжджала в

концтаборі. Багато тисяч їх було розстріляно в Вабиному Яру, де були знищені також моряки, залізничники, робітники заводів «Більшовик», «Ленінська», «Трансгінгаль». 10 січня 1942 року біля Сирецького базару гнали на розстріл у Вабино Яр 100 моряків. Було мороз 37 градусів. Вони йшли по снігу бої, в самих трусах, руки у них були закуті заду в кайдани і на їхніх руках були крокові підтязки. Підчухи вони співали «Ракису, нулось море широко».

Останній акт трагедії Вабиноного Яру почався з наблизнення Червоної Армії до Києва. Керівники робіт по знищенню Вабиноного Яру були офіцери СС Тонайде, співробітники жандармерії І. Мернелі, і командир взводу СС Ревер. Свідки Л. Островський, С. Берлянд, В. Давидов, Я. Стецюк, І. Бродський, яким вдалося

У Вабиному Яру, у цій розлогій тиші, нас охоплює щось більше від життя — тіні минулого зла, світло минулої чеснот...

Джордж БУШ

лікарню «душогубка», в яку поміщали хворих. Одночасно туди запускали 60—100 чоловік. Таким чином за два дні було знищено біля 1000 чоловік, серед яких частина поранених червоноармійців, які перебували на лікуванні в госпіталі при лікарні.

Згадаймо також трагедію військовополонених, багато яких теж знайшли там свою смерть. Адже наслідком оточення нашої Чечено-Зінгоного фронту в полон потрапило 665 тисяч радянських солдатів і офіцерів. Про трагедію свідчить такий архівний документ: «23, 24, 25 вересня 1941 року — це картина кривавого знищення людей і бойової техніки в селі Борщах, куди були загнані залишки наших армій. Непохліпні, переповнені болота не давали можливості провря, тисяч наших людей до Харкова, а якщо хто й проривався, то ворог його вже чекав на тому боці і знищував або брав у полон...». Це свідчення очевидця — учасника одного з батальйонів народного ополчення О. Захарченко. Далі вона говорить: «24 числа було організовано загін чоловік у 200, який хотів проврятися. Це було ввечері, але загін наш було розбито... 25 числа я весь час перебувала на полі бою (перев'язувала поранених... — В. К.), а потім уже в окопі була поранена. В той же день, 25 вересня, нас привели в табір військовополонених. Власне, це був не табір. Це був якийсь великий яр якогось колгоспу, де він зачавувався, оскільки до Іванківського табору було ще півдня шляху. В 7 або 8 вечора ми добралися до цього колгоспу (біля 7 тисяч чоловік), де нас привели на скірній землі (тоді йшов дощ) розташували на нових, оточили солдатами, а навколо запалили будови, так що ми вийшли, що коли не загинули в бою, то загинули у вогні. Але ось ніч пройшла, а на ранок почали ділити: жінок окремо, євреїв окремо, командирів і комісарів в одній біч, бойців в другій. За ніч багато командирів порожнялися радими. Так само й комісари». Крім Дарницького концтабору військовополонених аналогічний концтабір був на вулиці Керосинній у Києві. Чимало військовополонених було і в Сирецькому

уникнути розстрілу в Вабиному Яру 29 вересня 1941 року свідчили: «Як військовополонені ми перебували в Сирецькому концтаборі, на околиці Києва. 18 серпня нас у кількості 100 чоловік направили в Вабино Яр. Там нас заклали в кайдани і змусили відкопувати і спалювати труни радянських громадян, знищених німцями. Німці привезли сюди з кладовища гранітні пам'ятники, залізи оград. З пам'ятників ми робили майданчики, на які клали рейки, а на рейки укладали як колосники залізи оград. На залізи оград наклали шар дров, а на дрова — шар ґрунту. На труни знову уклали шар дров і поливали нафтою. З такою послідовністю труни наклалися по кілька рядів і підпалювалися. В кожній такій печі поміщалось до 2500—3000 трупів. Німці виділили спеціальні команди людей, які знамали з трупів серцежники, обрубали, вивирали із щелеп золоті зуби. Після того, як усі трупи спалювалися, закладалися нові печі і т. д. Кістки трамбовками розбивалися на дрібні частини. Попіл змушували розсипати по Яру, щоб не залишилося ніяких слідів. Так ми працювали 12—15 днів на добу. Для прискорення робіт німці застосовували екскаватор. За час з 18 серпня по день нашої втечі... 29 вересня, було спалено приблизно 70 тисяч трупів. Тут же спалювали і щойно завезені трупи чоловіків, жінок та дітей, вбитих у газових автомашинах. Перевіряв усе Г. Гінлер».

У цьому зв'язку слід назвати головних винуватців страшного злочину: гауляйтер України Е. Кох, головнокомандуючий групою армій «Південь» фельдмаршал фон Манштейн, генерал авіації Гітнер, генерал-майор СС Ютнер, генерал-комісар генеральної області Магунія, керівник СС і поліції оберштурмбандфюрер Ерліхтер, командант Києва генерал-майор Ебергард, якого змінив генерал-майор фон Ремер, начальник Сирецького концтабору фон Радомський.

Трагедія Вабиноного Яру — це трагедія всього людства. Треба ще і це раз нагадувати, відоме й невідоме про Вабино Яр. Врешті-решт треба говорити повну правду про війну.





...Ви хочете, щоб початок вашого спільного життя став надзвичайною подією, яка б запам'яталась назавжди?

Але як уникнути банальної метушні великого міста: пошуків затишного і в той же час недорогого банкетного залу, черг на замовлення транспорту тощо...

Не засмучуйтесь, якщо ви призначили весілля не раніше 15 вересня, молодіжний центр «Сплав» комбінату «Криворіжсталь» пропонує вам казкову весільну подорож на узбережжя Чорного моря.

До ваших послуг комфортабельний транспорт, який доставить вас разом з вашими гостями у пансіонат «Парус» Складовського району; весільний стіл, зручні номери для відпочинку, музична програма з цікавими обрядами, фото- та відеопослуги і навіть... власний перукар. А головне — море: срібне, ласкаве, неповторне...

Запевняємо: вартість подорожі не перевищить того, що вимагатимуть подібні турботи у місті або селищі, де ви живете.

— Приймаються також заявки на колективний відпочинок протягом тижня.

Замовлення приймаються за адресою: Україна, 324006, м. Кривий Ріг, проспект Металургів, 12, мол. центр «Сплав» комбінату «Криворіжсталь». Телефон для довідок: 23-48-89.



## БРОКЕРСЬКА КОНТОРА «АГРОС»

пропонує послуги по здійсненню угод купівлі-продажу на Біржах Союзу та за кордоном. Сфери розповсюдження цих послуг:

- харчопереробні заводи та обладнання;
- метали, будматеріали, ліс, папір;
- мінеральні добрива, імпорти засоби захисту рослин;
- інші товари та послуги на ваших умовах.

Кожен, хто знайде товар для купівлі-продажу, одержить 0,2 відсотка винагороди від суми операції.

Оплата після укладення угоди.

Наша адреса: 252023, м. Київ, вул. Шота Руставелі, 9.

Тел. 224-85-93.

Телефакс: «СЕРА»: 131131.

Факс: 224-85-93.

# УВАГА!

Республіканське  
акціонерне  
товариство



## «УКРАЇНСЬКА БІРЖА»

З 1 СЕРПНЯ 1991 РОКУ ПОЧИНАЄ НОВУ ПІДПИСКУ НА АКЦІЮ БІРЖА НА ЗАГАЛЬНУ СУМУ 75 МЛН. КРБ.

ВАРТІСТЬ 1 АКЦІЇ — 250 ТИСЯЧ КРБ.

ПРИДБАВИШИ АКЦІЮ «УКРАЇНСЬКОЇ БІРЖИ», ВИ НЕ ТІЛЬКИ ВИГІДНО ПОМИСТІТЕ СВІЙ КАПІТАЛ, АЛЕ Й ОТРИМАЄТЕ МОЖЛИВІСТЬ БРАТИ БЕЗПОСЕРЕДНЮ УЧАСТЬ У РОБОТІ АКЦІОНЕРНОГО ТОВАРИСТВА, ВІДКРИТИ ВЛАСНУ БРОКЕРСЬКУ КОНТОРУ, КОРИСТУВАТИСЬ РІЗНОМАНІТНИМИ ПІЛЬГАМИ АКЦІОНЕРА ТОВАРИСТВА.

СТРОК ПІДПИСКИ — ДО 1 ЛИСТОПАДА 1991 РОКУ.

### Не упустіть свій шанс!

З питань придбання акцій звертайтеся щоденно (крім вихідних) з 10 до 12 години за адресою:

252601, м. Київ, вул. Прорізна, 15.

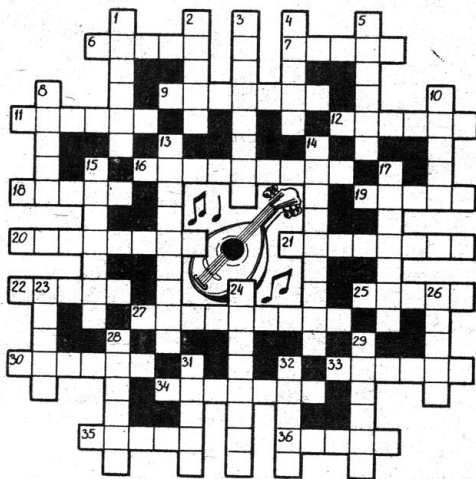
Довідки за телефонами: 229-60-95

факс (044) 229-52-84

## КРОСВОРД «МУЗИКА»

ПО ГОРИЗОНТАЛІ: 6. Хорова капела України. 7. Персонаж оперети Ференца Лелара «Циганське кохання». 9. Українська співачка, народна артистка України. 11. Персонаж оперети Імре Кальмана «Фіалка Монмартра». 12. Межа між частинами музичного твору. 16. Опера Ріхарда Вагнера. 18. Український співак, народний артист СРСР. 19. Дерев'яний духовий музичний інструмент. 20. Балет Євгена Станковича. 21. Український композитор, автор вокального циклу «Бавринки». 22. Персонаж опери Олександра Бородіна «Князь Ігор». 25. Стародавнє нотне письмо. 27. Український скрипаль, народний артист України. 30. Загальна назва струнних клавішних інструментів. 33. Українські народні обрядові пісні. 34. Персонаж опери Мюссоргського «Сорочинський ярмарок». 35. Вид релігійного співу. 36. Старовинний український музичний інструмент.

ПО ВЕРТИКАЛІ: 1. Український диригент, народний артист СРСР. 2. Популярний український вокально-інструментальний ансамбль. 3. Персонаж балету Алоїзія Мінкуса «Дон Кіхот». 4. Солістка Львівського оперного театру ім. Івана Франка. 5. Чеський композитор. 8. Персонаж балету Бориса Асаф'єва «Полум'я Парика». 10. Популярний сучасний український те-



атр-студія. 13. Опера Руджеро Леонавалло. 14. Український композитор. 15. Український естрадний співак. 17. Опера Ріхарда Штрауса. 23. Смичковий музичний інструмент XV—XVII ст. 24. Поступове посилення звучності. 26. Персонаж опери Михайла Вериківського «Наймичка». 28. Популярний радянський рок-ансамбль. 29. Знаменитий італійський співак. 31. Персонаж опери Жоржа Бізе «Шукачі перлів». 32. Українська композиторка.

ВІДПОВІДІ НА  
КРОСВОРД  
«ВЕСЕЛІ ОРБИТИ»,  
НАДРУКОВАНІ

3 серпня ц. р.

1. Свиня. 2. Крик. 3. Кроти. 4. Еней. 5. Одетс. 6. Ко за. 7. Вазов. 8. Миша. 9. Октет. 10. Теща. 11. Ринок. 12. Сова. 13. Обрій. 14. Атос. 15. Дебїл. 16. Шука. 17. Ассєв. 18. Ліпа.

Внутрішня орбіта: Скорода.

Зовнішня орбіта: Який Сава, така й слава.

# АРІЯ ВАРЯЗЬКОГО ГОСТЯ

## Наша вітальня

Кілька місяців відсутності, як на мене, не дуже змінили нашого земляка, відомого хокейного тренера Анатолія Богданова. Може, він став трохи розкутішим і спокійнішим. Життя «там» та ще й за відповідних умов надає людям більшої впевненості. А ще важко звикнути до його борідки. Такі носять «морські вовки» в Скандинавії.

— Яким ж були ваші почуття, коли опинилися на капітанському містку фінського «Ільвеса», а нові підоплічні в стартовому матчі міжнародного турніру на приз нашої газети грали проти... «Сокола»?

— Скажу відверто, що задалегідь подумки готувався до цього моменту. Прокручував його в голові багато разів. Хотілося зіграти проти своїх, якомога краще. Але і за «Сокола» зрозуміло, переживав. Никуди ж від цього мені не подітися. Я прекрасно знаю про те, що китівський клуб переживав складний період. Втім, останнім часом йому трохи полегшало. Найстрашніші часи у фінансовому плані припадали на безрезультативність. І, можливо, й моє рішення залишити колектив і вийти на роботу до Фінляндії нарешті привернуло увагу до проблем «Сокола» як громадськості, так і людей, наділених владою. Звичайно, до найкращих днів ще велика відстань, але позитивні зрушення, хоч і незначні, спостерігаються.

Ну, а «Сокол» — то моя любов, в ньому залишилась частка свого серця. У Тампері маю саєтєліну телеантену, яка приймає понад десяток програм і, зокрема, першу ЦТ. Тому буду в курсі всіх хокейних справ вдома. Природно, матиму телефонний зв'язок з Олександром Фадєєвим. Обмінюватимемося інформацією, думками. А взимку прийматимемо киян у Тампері.

— Все ж, ваші підоплічні перервали «Сокола».

— Цей успіх у психологіч-

ному плані для «Ільвеса» був дуже важливий. Він став вінцем трижильного періоду роботи. Мої підоплічні (раніше за ними такого, кажуть, не спостерігалося) багато і свідомо працювали над поліпшенням фізичного стану. Наш гравець Сілтонен, якому вже 33 роки, радів особливо і розповів, що вперше в житті обіграв радянську команду та ще й таку авторитетну, як «Сокол». До речі, він провів шість сезонів у НХЛ, багато виступав і за збірну Фінляндії.

— Розкажіть, детальніше про те, як вас і вашу сім'ю зустріли в Тампері?

— До цього клубу мене запрошували вже давно. Раніше відмовлявся. Були для цього певні причини. Цього року мене кликали й до Швейцарії. Але обрав «Ільвеса», з яким «Сокол» зв'язує давні дружні стосунки. Побутових проблем не маю. У мене чудове помешкання, автомобіль, солідна зарплата. Займаюся тільки тренувальним процесом.

— Що це за клуб — «Ільвес»? Яка його матеріально-технічна база, можливість? — Це найтитулованіша команда країни, яка найбільше разів була чемпіоном Фінляндії. Тампере — столиця фінського хокею. Торік «Ільвес» виступив вкрай невдало, посівши лише десяте місце в національному чемпіонаті. Можливо, після цього й мене почали активніше «сватати». І керівництво і гравці прийняли мене напроуд приязню. Команда працює старанно. Хлопці хочуть надолужити програне і знову

піднятися на вершини турнірної таблиці чемпіонату Суомі. Скажу я про те, що клуб цей напівпрофесійний. Тому, як правило, щодня проводять лише одне тренування. А нещодавно ввели дворові заняття в суботу і неділю. Це, гадаю, піде на користь. Повернувшись до нас кілька корейських гравців: Сірен і Сумінін (вони виступають за збірну), з Швеції — Ялто і Хейкелі. Другий сезон в «Ільвеса» успішно грає колишній захисник московського «Динамо» Глушников. А нещодавно до нас прийшов і центральний нападник з лєнінградського СКА Лавров.

— Що можете сказати про нинішній «Сокол»? Які його перспективи в чемпіонаті СРСР?

— В команді є проблеми. І це природно. Перша з них — воротарська. Дуже підвів колектив Самойлов, контракт якого з «Соколом» мав завершитися лише через рік. Віталій запевнив, що завершує спортивну кар'єру. Але долинають чутки, що Самойлов збирається грати за рязьке «Динамо». Робити цього він не має права. Сподіваюся, що порушувати спортивний закон йому не доведеться. Можливо Брулеві до снаги захищати ворота «Сокола».

На жаль, після блискучої гри на чемпіонаті Європи серед юніорів у Києві не прогресує Ткаченко. У хлопця дуже складний характер. Потребує зміцнення оборони. Шкода, що колектив підвів Житник, який втік до ЦСКА. Зустрівся я тут з його батьком, який не без гордості та радості розповів, що це він переконав сина вчинити так. Нічого собі кияни — «патріоти» Києва та України. Додам до цього й підступність і неординарність Тихонова.

Одним попри все це команди киян мені сподобалася. Є хороші виконавці. Влія керма — досвідчені наставники.

Колектив багато і плідно працює. Гадаю, що значно омолоджений «Сокол» повинен за підсумками першого етапу чемпіонату увійти до вісімки, яка продовжить боротьбу за нагороду.

— Яким має бачитися наступний чемпіонат країни?

— Стало гірше, ніж було. Знову грають периферійні команди і на їхніх уламках створюються два суперклуби ЦСКА і «Динамо» (Москва). Арміяці щороку накидають киянам на шию зашморк. Перемагали в нас Шастіна, наступного сезону Малкова, а тепер і Житника. Яким ми не продали до «Вашингтон Кепіталс» Христяча, то і він опинився під рук Віктора Васильовича. Хороший собі конейер налагодив арміяці та динаміці. Вони забирають до армії, або купують за мізерну суму в карбованцях хокеїстів, а потім їх успішно продають за кордон за тверді гроші. Так було з Шастінін і Малковим. «Сокол» же від цього не мав ніякого зиску. Тепер московські «хокеїні монстри» все скупчили, що могли. Приміром, обирався до Києва здібний гравець з Ярослава Юшкевич. І причина для цього була поважна: його дружина киянка. Але опинився хокеїст у... столичному «Динамо».

Минулий чемпіонат був досить напруженим і цікавим, бо сили команд помітно вирівнялися. Тепер усі найкращі сили зганані до хокейних казарм. Від цього інтерес до турніру може різко пасти.

Ось на такій досить песимістичній ноті завершилась наша розмова. Але ми дійшли до співрозмовником на тому, що в Києві готують якісний резерв. Тому будемо все ж оптимістами.

### ВІКТОР ВРАНИЦЬКИЙ.

На знімках: фрагменти турніру на приз нашої газети. Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



МЕНШЕ року залишилося до головного спортивного свята чотириміліт — XXV літніх Олімпійських ігор у Барселоні. Одна з найпоширеніших тем спортивних оглядачів — небачене дорожнече Олімпіади в столиці Каталонії. Скажімо, ніч, проведена у центральних готелях міста, коштуватиме близько 750 доларів. Практично це означає, що туриста з Радянського Союзу в Іспанію не буде.

Шанс на власні очі подивитися всесвітній

## ЗА ОЛІМПІЙСЬКИМ ВОГНЕМ

спортивний форум з'явився у мешканців Закарпаття. Але тільки в тих, хто міцно потоваришував з фізкультурою та спортом. Розповідає голова Бергівського районної ради «Колос» Сергій Горшков:

— Ідею ми запозичили у наших сусідів. В Угорщині останніми роками великою популярністю користується рух під девізом «Володарі золо-

тих значків» — на Олімпіаду». Його суть дуже проста. Ті з бажаючих, хто успішно виконає нормативів з 4—5 видів спорту, візьмуть участь у жеребкуванні. Щасливці влітку 1992 року поїдуть до Барселони.

Щоб стати учасником змагань, треба сплатити вступний внесок — 10 карбованців, мати довідку про стан здоров'я та закордонний паспорт. За

домовленістю з угорською стороною сорок жінок і чоловіків зможуть перевірити свої сили та здібності на змаганнях в Угорщині.

Особисті турніри пролянуть з чотирьох найпоширеніших видів спорту: бігу, плавання, їзди на велосипеді та зимового пішого походу. Норматив досить складний: жінки, приміром, мають подолати 60 кілометрів

на велосипеді за п'ять годин, чоловіки — дистанцію 100 кілометрів за вісім годин.

Залишається додати, що організували змагання і допомогали включитися у ці заочні олімпійські старти Закарпатський обласний комітет і Бергівська система дозвілля «Глобус». Претенденти на захоплюючу подорож стануть відомі наприкінці січня наступного року.

Валерій РЕКУНОВ.  
Закарпатська область.

## ГОЛОС України

Газета Першої Радіи  
Української РСР

Перший заступник  
головного редактора  
Анатолій ГОРЛОВ

### Редколегія:

Олександр БІЛИК  
заступник головного  
редактора

Олександр  
ЕМЕЛЬЯНОВ  
член-кореспондент  
АН УРСР

Володимир  
КРАСНОДЕМСЬКИЙ

Леонід  
САМОЙЛЕНКО  
заступник головного  
редактора

Борис  
СИДОРЕНКО  
заступник головного  
редактора

Анатолій  
СОЛОНСЬКИЙ

Віталій СУДЯ  
відповідальний  
секретар

### НАД НОМЕРОМ ПРАЦЮВАЛИ:

Заступник  
головного редактора  
Борис Сидоренко.

Чергові редактори —  
Володимир Савцов,  
Василь Туглуй.

Автори макета —  
Анатолій Мироничев,  
Євген Українець.

Випусковик  
Олексій Бондаренко.

Оформлення —  
Володимир Кисельов.

Коректори:  
Валентина Лукані,  
Ірина Бабич,  
Галина Каблан,  
Ольга Малкіна,  
Євгенія Оратовська.

Верстальники:  
Ольга Яценко,  
Марія Солодов,  
Сергій Скаменюк.

Лінотиністи:  
Наталія Познак,  
Валентина Чичирко.

Комбінат друку  
«Радянська Україна»  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50.

Індекс 60955.

Тираж 153.000

Передплатна ціна  
на рік 19 крб. 80 коп.

Зам. 03151561.